BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 1

BIONAIRE™

Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N°Indigo 0 825 85 85 82

Belgium:	**+32 38 70 86 86**
Czech Republic:	**+420 48 513 03 03**
Denmark:	**+45 73 33 13 52**
Finland:	**+358 207 599 860**
Germany:	**+49 89 5480195-0**
Hungary:	**+36 40 630-070**
Latvia:	**+371 7514081**
Lebanon:	**+961 1 81 49 46**
Lithuania:	**+370 52 772388**
Netherlands:	**+31 79 36 37 310**
Norway:	**+47 55 11 81 70**
Poland:	**+48 23 662 68 01**
Slovakia:	**+421 41 723 47 09**
Spain:	**+34 902 051 502**
Sweden:	**+46 300567370**
Turkey:	**+90 212 210 99 14**
United Arab Emirates:	**+971 42 97 95 52**

CE

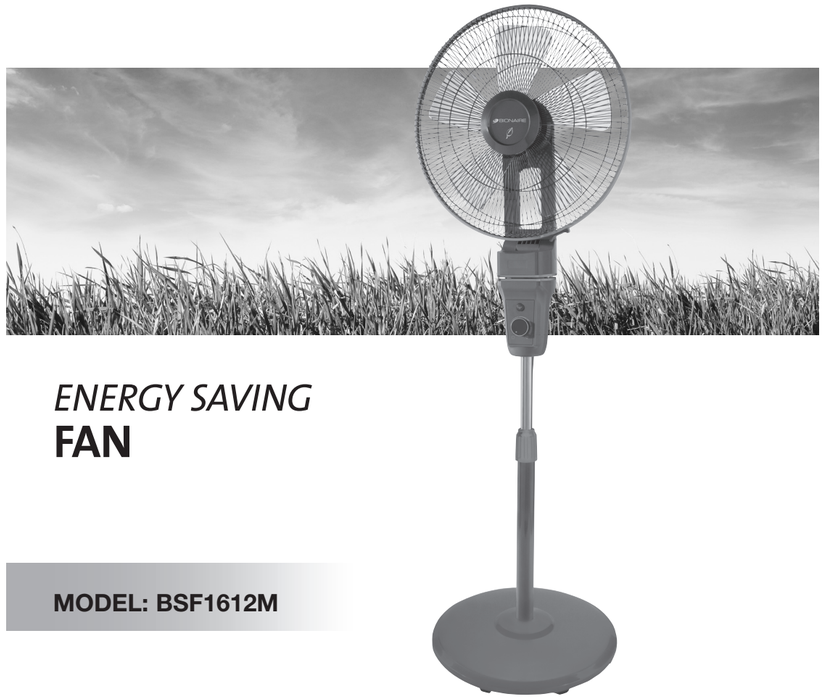
© 2011 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom. Printed in PRC

© 2011 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.
Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

GCDS-BIO22584-PH BSF1612M-050_11MLM1 P.N.150591

BIONAIRE™

pure indoor living



ENERGY SAVING
FAN

MODEL: BSF1612M

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK
KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English 1
Français/French 4
Deutsch/German 6
Español/Spanish 9
Nederlands/Dutch 12
Svenska/Swedish 14
Suomi/Finnish 16
Norsk/Norwegian 19
Dansk/Danish 21
Polski/Polish 24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek 26
РУССКИЙ/Russian 29
Italiano/Italian 32
Magyar/Hungarian 35
Česky/Czech 37
Português/Portuguese 40

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 4

BSF1612M

Figure 1

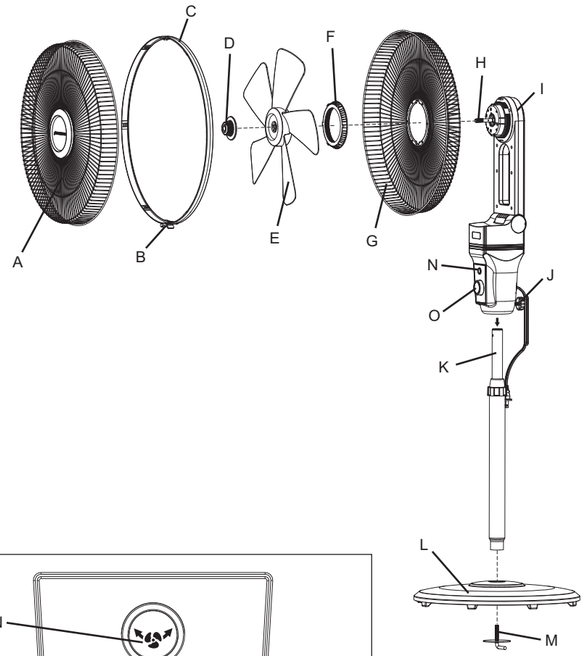
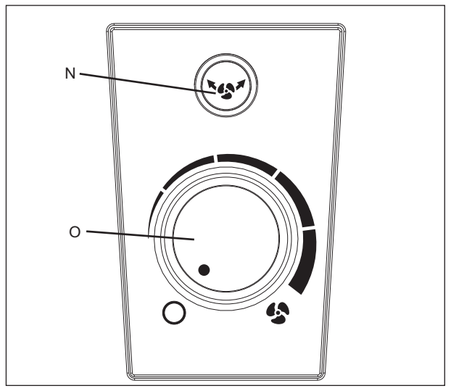


Figure 2



ENGLISH

INTRODUCTION

The Energy Saving Fan uses 45% less energy* and still has strong air flow. Its energy saving DC motor will keep you cool and save you money!

PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

- Use the fan only for purposes described in the instruction manual.
- To protect against electrical shock, do not immerse the fan, plug or cord in water or spray with liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from the electrical outlet when not in use, when moving the fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
- Avoid contact with any moving parts.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not operate fan until fully assembled with all parts properly in place.
- To avoid fire hazard, NEVER place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not operate any appliance with a damaged cord, plug, after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or come into contact with hot surfaces.
- To disconnect from the electrical supply, grip the plug and pull from the wall outlet. DO NOT pull on the cord.
- Always use on a dry, level surface.
- Do not operate without the fan grills properly in place.
- This product is intended for household use ONLY and not for commercial or industrial applications.

*Based on a survey of published wattage for competitive traditional stand fans in the UK, France and Spain as of July 15, 2011.

- Should the fan stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

DESCRIPTIONS (See Figure1)

A. Front Grill
B. Grill Locking Nut
C. Guard Loop
D. Fan Blade Lock Nut
E. Fan Blade
F. Rear Grill Nut
G. Rear Grill
H. Motor Shaft
I. Motor Housing
J. Pole Locking Nut
K. Expandable Pole
L. Base
M. L-Shaped locking Lever
N. Oscillation Button
O. Variable Speed Dial

MISSING A PART FOR YOUR FAN?

Please call 0800 052 3615 for assistance.

BASE POLE ASSEMBLY (See Figure 1)

1. Extend the upper pole through the top of the lower pole and secure it firmly by turning the height adjust knob clockwise.
2. Insert the bottom of the lower pole into the hole on the top of the base.
3. Insert the L-shaped locking lever into the bottom of the base and the lower pole. Turn the L-shaped locking lever clockwise and tighten to securely attach the pole to the base.

FAN HEAD ASSEMBLY (See Figure 1)

You are now ready to assemble the fan head.

1. Position the rear grill over the motor shaft, ensuring that the notches at the top and bottom of the rear grill fit over the protruding notches on the motor housing. Make sure the rear grill fits securely against the motor housing.
2. Fasten the rear grill in place using the rear grill nut. Turn the nut clockwise and tighten firmly.

água/substâncias líquidas com a caixa do motor da ventoinha.
- Para limpar, utilize um pano macio e humedecido com uma solução de detergente suave.
- Não utilize as seguintes substâncias como método de limpeza: petróleo, diluentes ou benzina.

Como Limpar as Palhetas do Ventilador

(Veja as instruções para o conjunto da cabeça do ventilador)

1. Remova cuidadosamente a grelha dianteira do nó de protecção.
2. Limpe as palhetas do ventilador, as grades de frente e de trás com um pano macio e úmido.
3. Reinstale a lâmina da ventoinha, aperte a porca de bloqueio da lâmina e fixe firmemente a grelha dianteira com a porca de bloqueio da grelha.

Limpeza da Cabeça do Ventilador, do Pé e da Coluna

Utilize um pano úmido e macio, com ou sem uma solução suave de água e sabão e cuidadosamente limpe o pé, a coluna e a cabeça do ventilador. Por favor tenha cuidado em volta da área da caixa do motor. Não permita que o motor ou outro componente elétrico entre em contato com água.

ARMAZENAMENTO DA VENTOINHA

A sua ventoinha pode ser armazenada parcialmente desmontada ou montada.
É importante guardá-la num local seco e seguro.

- Se armazenar desmontada, recomendamos a utilização da caixa original (ou outra de tamanho adequado).
- Se armazenar montada ou parcialmente desmontada, lembre-se de proteger a cabeça da ventoinha da exposição ao pó.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 3 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tem o direito de alterar estes termos.

A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.

Os resíduos de equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem, caso existam. Contacte-nos por correio electrónico para enquiriesEurope@jardencs.com para obter mais informações sobre reciclagem e REEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.

DESCRIÇÕES (Veja figura 1)

A. Grade de Frente
B. Porca de bloqueio da grelha
C. Nó da protecção
D. Porca de Segurança da Palheta do Ventilador
E. Lâmina da ventoinha
F. Porca da Grade de Trás
G. Grade Trás
H. Eixo do Motor
I. Caixa do Motor
J. Porca de bloqueio da haste
K. Haste expansível
L. Base
M. Alavanca de bloqueio em L
N. Botão da função de Oscilação
O. Botão da função de Velocidade variável

FALTA ALGUMA PEÇA PARA SEU VENTILADOR?

Por favor ligue 0800 052 3615 para assistência técnica.

CONJUNTO PÉ E COLUNA (Veja figura 1)

1. Puxe a coluna superior por cima da coluna inferior e prenda-a firmemente girando o botão de ajuste de altura.
2. Coloque a ponta inferior da coluna de baixo dentro do buraco localizado na parte de cima do pé.
3. Insira a alavanca de bloqueio em L no fundo da base e da haste inferior. Rode a alavanca de bloqueio em L no sentido horário e aperte-a para fixar devidamente a haste na base.

CONJUNTO CABEÇA DO VENTILADOR (Veja figura 1)

Agora você está pronto para montar a cabeça do ventilador.

1. Posicione a grelha traseira sobre o veio do motor, certificando-se de que os entalhes no topo e fundo da grelha traseira encaixam sobre os entalhes salientes no invólucro do motor. Certifique-se de que a grade traseira se encaixa com segurança na caixa do motor
2. Prenda a grade de trás no lugar correto com a porca da grade trás. Gire a porca na direção horária e aperte-a fortemente.
3. Deslize a lâmina da ventoinha, com o interior oco da lâmina da ventoinha virada em direcção à grelha traseira, firmemente sobre o veio do motor, certificando-se de que os dois entalhes se encaixam sobre o pino.
4. Abra a porca de bloqueio da grelha no nó da protecção. Coloque o nó da protecção sobre a grelha traseira, tendo a porca de bloqueio no fundo. Instale a grelha dianteira no nó de protecção até todos os lados encaixarem. Rode a grelha dianteira até o logótipo Bionaire™ ficar horizontal e paralelo em relação ao chão. Fixe a porca de bloqueio da grelha e certifique-se de que as grelhas traseira e dianteira se encontram firmemente instaladas na devida posição.

Conjunto Final (Veja figura 1)

1. Insira o conjunto da cabeça da ventoinha no conjunto da haste/base até estar apertado. Rode a porca de bloqueio da haste no sentido horário para fixar.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO (Veja figura 2)

1. Coloque o ventilador em uma superfície plana e seca.
2. Ligue o fio em uma tomada apropriada.
3. Para ligar a ventoinha, rode o botão de velocidade variável (O) no sentido horário para a definição desejada. Pode regular a velocidade para a sua velocidade desejada, rodando o botão em qualquer direcção. Para desligar a ventoinha, rode o botão da velocidade variável completamente para a esquerda até alcançar a posição desligado (“O”).
4. Para oscilar a cabeça da ventoinha, prima o botão de oscilação (N) acima do botão de velocidade variável. Para parar a oscilação, carregue novamente no botão.

AJUSTE

Ajuste de Altura

Este ventilador está equipado com uma coluna ajustável, que permite a você ajustar a altura do ventilador de acordo com a sua preferência

Ajuste de Rotação

Para mudar o ângulo de rotação da cabeça do ventilador, mova a cabeça do ventilador manualmente até o ângulo desejado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga estas instruções para utilizar correctamente e com segurança a sua ventoinha Bionaire™.
Não se esqueça:

- Desligue sempre a ventoinha antes de proceder a tarefas de limpeza ou desmontagem.
- Não permita a entrada ou o contacto de

3. Slide the fan blade, with the hollowed interior of the fan blade facing toward the rear grill, firmly onto the motor shaft, making sure the two notches fit over the pin.
4. Open the grill locking nut on the guard loop. Place the guard loop on the rear grill with the locking nut at the bottom. Assemble the front grill on the guard loop until all sides snap. Rotate the front grill until the Bionaire™ logo is horizontal and parallel to the floor. Fasten the grill locking nut and ensure the front and rear grills are snapped securely in position.

Final Assembly (See Figure 1)

1. Insert the fan head assembly into the pole/base assembly until tight. Turn the pole locking nut clockwise to secure.

OPERATING INSTRUCTIONS (See Figure 2)

1. Set fan on a dry, level surface.
2. Plug power cord into the appropriate outlet.
3. To turn the fan on, turn the variable speed dial (O) clockwise to your desired speed. The speed may be regulated to your desired speed by turning the dial in either direction. To turn the fan off, turn the variable speed dial all the way to the left until reaching the Off “O” position.
4. To oscillate the fan head, press the oscillation button (N) above the variable speed dial. To stop the oscillation, press the button again.

ADJUSTMENT

Height Adjustment

This fan is equipped with an expandable pole, which allows you to adjust the height of the fan according to your preference.

Tilt Adjustment

To change the tilting angle of the fan head, move the fan head manually to the desired angle.

CLEANING AND MAINTENANCE

Follow these instructions to correctly and safely care for your Bionaire™ fan. Please remember:-

- Always unplug the fan before cleaning or assembly.
- Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- Do not use any of the following as a cleaner: petrol, thinners or benzene.

Fan Blade cleaning

(See instructions for fan head assembly)

1. Carefully remove the front grill from the guard loop.
2. Clean the fan blade, front and rear grills with a soft moist cloth.
3. Replace the fan blade, tighten blade lock nut and securely fasten the front grill with the grill locking nut.

Fan head, base and pole cleaning

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the fan base, pole and head. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor or other electrical components to be exposed to water.

FAN STORAGE

Your fan can be stored either partially disassembled or assembled.
It is important to keep it in a safe, dry location.

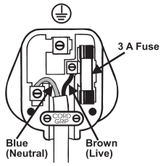
- If stored disassembled, we recommend using the original (or appropriately sized) box.
- If stored assembled or partially assembled, remember to protect the fan head from dust.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland

NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.



If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 3A fuses must be BSI or ASTABS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN	-	LIVE
BLUE	-	NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter "E", or with the earth symbol ⏚ , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábání povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.

Vysloužilé elektrické výrobky by neměly být vyhozeny s domácím odpadem. Recyklujte je v místech s příslušným zařízením. Další informace o recyklaci a WEEE lze vyžádat e-mailem: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO

O modo de poupança de energia da ventoinha consome 45% menos energia* e ainda assim tem um fluxo de ar forte. O seu motor de corrente CC de poupança energia mantém-no fresco e poupa-lhe dinheiro!

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Quando utilizar aparelhos eléctricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo o seguinte:

- Utilize apenas a ventoinha para os fins descritos no manual de instruções.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe a ventoinha, a ficha ou o fio de alimentação em água, nem vaporize com substâncias líquidas.

*Com base num estudo de watts publicado sobre ventoinhas de pé tradicionais da concorrência, no Reino Unido, em França e Espanha, de 15 de Julho de 2011

- É sempre necessária a devida supervisão quando o aparelho for utilizado por crianças ou junto das mesmas.
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica sempre que não se encontre em utilização, quando movimentar a ventoinha de um local para outro, antes de instalar ou desmontar peças e antes de tarefas de limpeza.
- Evite o contacto com quaisquer partes móveis.
- Não utilize o aparelho na presença de explosivos e/ou gases inflamáveis.
- Não coloque a ventoinha em funcionamento enquanto não estiver montada com todos os componentes devidamente colocados.
- Para evitar o perigo de incêndio, NUNCA coloque o cabo por baixo de tapetes ou qualquer peça junto de uma chama aberta, de um fogão ou de qualquer outro dispositivo de aquecimento.
- Assegure-se de que a ventoinha está desligada da tomada de alimentação antes de retirar a protecção.
- Não utilize qualquer aparelho com o respectivo fio de alimentação danificado, após avarias do aparelho, ou se tiver sido, de alguma forma, deixado cair ou tiver sido danificado.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar situações perigosas.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não permita que o fio de alimentação eléctrica fique pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou de um balcão ou entre em contacto com superfícies quentes.
- Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, pegue na ficha e retire-a da tomada de parede. NÃO puxe o fio.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície seca e nivelada.
- Não utilize sem que as grelhas da ventoinha se encontrem devidamente instaladas.
- Este produto destina-se APENAS a uma utilização doméstica e não a aplicações comerciais ou industriais.
- Se o aparelho deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 39

rám na zadní mřížku tak, aby byla pojistná matice dole. Nasaďte přední mřížku na ochranný kruhový rám tak, aby všechny strany správně zacvakly. Otáčejte přední mřížkou tak, aby bylo logo Bionaire™ vodorovně a rovnoběžně s podlahou. Upevněte pojistnou matici mřížky a zkontrolujte, zda je přední i zadní mřížka správně upevněna na svém místě.

Dokončení montáže (Viz obrázek 1)

1. Vložte sestavu hlavy ventilátoru do sestavy tyče a základny a natěsno ji zasaďte. Otáčením pojistné matice po směru hodinových ručiček ji dotáhněte.

POKYNY K OBSLUZE (Viz obrázek 2)

1. Ventilátor umístěte na suchý´a rovny´povrch.
2. Zástrčku zapojte do vhodné zásuvky.
3. Chcete-li ventilátor zapnout, otočte regulátorem variabilního nastavení rychlosti (O) po směru hodinových ručiček, až dosáhnete požadované rychlosti. Rychlost lze regulovat na požadovanou úroveň otáčením regulátoru v obou směrech. Chcete-li regulátor vypnout, otáčejte regulátorem variabilního nastavení rychlosti úplně doleva, dokud se nedostanete do polohy Off “O”.
4. Chcete-li, aby hlava ventilátoru oscilovala, stiskněte tlačítko oscilace (N) nad regulátorem variabilního nastavení rychlosti. Chcete-li oscilaci zastavit, stiskněte toto tlačítko znovu.

NASTAVENÍ

Nastavení výšky

Tento ventilátor je vybaven rozkládací tyčí, která vám umožní nastavit jeho výšku podle vašich požadavků.

Nastavení sklonu

Úhel sklonu hlavice ventilátoru nastavíte ručním posunutím hlavice do požadovaného úhlu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správnou a bezpečnou obsluhu ventilátoru Bionaire™ zajistí dodržování těchto pokynů. Zejména:

- Před čištěním vždy odpojte ventilátor ze zásuvky.
- Zabraňte odkapávání vody na plášť motoru ventilátoru či dovnitř.
- Vždy používejte měkkou textilii navlhčenou v jemném mýdlovém roztoku.
- Jako čistící prostředek nikdy nepoužívejte: benzín, ředidla ani benzen.

Čištění vrtule ventilátoru

(Viz pokyny k montáži hlavy ventilátoru)

1. Opatrně sejměte přední mřížku z ochranného kruhového rámu.
2. Vrtule ventilátoru, přední a zadní mřížky vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem.
3. Vyměňte vrtuli ventilátoru, dotáhněte pojistnou matici vrtule a bezpečně upevněte přední mřížku pojistnou maticí mřížky.

Čištění hlavy ventilátoru, podstavce a tyče

Podstavec, tyč a hlavu ventilátoru opatrně očistěte měkkou textilií navlhčenou ve vodě či jemném mýdlovém roztoku. V oblasti kolem pláště motoru dbejte zvýšené opatrnosti. Do motoru či dalších elektrických součástí se totiž nesmí dostat voda.

SKLADOVćNę VENTILćTORU

Ventilátor lze skladovat ve smontovaném nebo částečně demontovaném stavu.
Je důležité ho uchovávat v bezpečném, suchém místě.

- V případě skladování v demontovaném stavu doporučujeme použít původní (nebo podobně veliký) obal.
- V případě skladování ve smontovaném či částečně demontovaném stavu musí být hlava ventilátoru chráněna před prachem.

GARANTI

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 3 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením,

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Le ventilateur sur pied à économie d’énergie consomme 45% moins d’énergie tout en ayant un puissant débit d’air*. Son moteur c.c. à faible consommation d'énergie vous assurera un bon confort ambiant tout en réduisant vos factures !

PRIERE DE LIRE CES DIRECTIVES ET DE LES CONSERVER

DIRECTIVES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours respecter les consignes suivantes:

- N'utiliser le ventilateur qu'aux fins décrites dans le manuel d'instruction.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il ne faut immerger ni le ventilateur, ni la prise, ni le cordon dans l'eau ni les vaporiser avec des liquides.
- En présence d'enfants, il faut assurer une surveillance étroite.
- Débrancher de la prise murale, lorsque l'appareil n'est pas utilisé en cas de déplacement, avant le montage ou démontage des pièces, ou avant de le nettoyer.
- Eviter tout contact avec les parties mobiles
- Ne pas faire marcher en présence de produits explosifs ou de vapeurs inflammables.
- Ne faites pas fonctionner le ventilateur sans qu'il soit totalement assemblé, avec toutes les pièces correctement placées.
- Pour éviter les risques d'incendie, NE PLACEZ JAMAIS le fil électrique sous des tapis ou à proximité d'une flamme nue, d'un appareil de cuisson ou d'un appareil de chauffage.
- Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranchez-le de la prise murale avant de retirer la tête.
- Ne pas faire marcher l'appareil avec le cordon ou la prise s'il y a eu mauvais fonctionnement de l'appareil, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- L'utilisation de pièces de raccordement non recommandées ou non vendues par le fabricant peut entraîner des risques graves.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir ou être mis en contact avec des surfaces chaudes.

*Sur la base d’une étude comparative portant sur la puissance des ventilateurs sur pied au Royaume-Uni, en France et en Espagne le 15 juillet 2011

- Pour débrancher de l'alimentation électrique, prendre la prise et la retirer. NE PAS TIRER SUR LE CORDON.
- Il faut toujours utiliser une surface plate et sèche.
- Ne pas faire marcher sans que les grilles du ventilateur soient bien en place.
- Ce produit est destiné à un emploi domestique SEULEMENT et non à des applications commerciales ou industrielles.
- Si l’appareil cesse de fonctionner, commencez par examiner le fusible de la prise (Royaume-Uni uniquement) ou le fusible/disjoncteur dans le panneau de distribution avant de contacter le fabricant ou son service après-vente.
- En cas de détérioration du cordon ou de la prise d’alimentation, seul le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne agréée sont habilités à remplacer la pièce endommagée pour éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

DESCRIPTIONS (Voir Figure 1)

A. Grille frontale
B. Écrou de verrouillage de la grille
C. Boucle de protection
D. Verrou de la lame du ventilateur
E. Pale du ventilateur
F. Écrou de la grille arrière
G. Grille arrière
H. Arbre du moteur
I. Boitier du moteur
J. Écrou de verrouillage du pied
K. Pied extensible
L. Base
M. Manette de blocage en L
N. Bouton Oscillation
O. Cadran de réglage de vitesse

UNE PIÈCE DE VOTRE VENTILATEUR EST MANQUANTE ?

Appelez le 0825 85 85 82 pour obtenir de l’assistance.

ASSEMBLAGE DU MANCHE ET DE LA BASE (Voir Figure 1)

1. Assembler la partie supérieure du manche à la partie inférieure, en les assemblant étroitement et en tournant le bouton

d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Insérez le bas de la partie inférieure du manche dans le trou située au dessus de la base.
3. Insérez la manette de blocage en L dans la partie inférieure de la base et dans la partie inférieure du pied. Tournez la manette de blocage en L dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez pour bien fixer le pied à la base.

ASSEMBLAGE DE LA TETE DU VENTILATEUR (Voir Figure 1)

Vous pouvez maintenant assembler la tête du ventilateur.

1. Placez la grille arrière sur l'axe du moteur, en veillant à aligner les encoches placées en haut et en bas de la grille arrière sur les encoches saillantes du boîtier du moteur. Assurez-vous que la grille arrière soit bien adaptée au boitier du moteur.
2. Fixez la grille arrière en place en utilisant l'encoche de la grille arrière. Tournez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez bien.
3. Faites glisser la pale du ventilateur, en orientant la partie intérieure évidée vers la grille arrière, bien en position sur l'axe du moteur, et veillez à aligner les deux encoches sur l'ergot.
4. Ouvrez l'écrou de verrouillage de la grille sur la boucle de protection. Placez la boucle de protection sur la grille arrière en orientant l'écrou de verrouillage vers le bas. Installez la grille avant sur la boucle de protection. Tous les côtés doivent s'enclencher. Faites pivoter la grille avant jusqu'à ce que le logo Bionaire™ soit à l'horizontale, parallèlement au sol. Serrez l'écrou de verrouillage de la grille et assurez-vous que les grilles avant et arrière sont bien enclenchées en position.

Assemblage final (Voir Figure 1)

1. Insérez l'ensemble de la tête du ventilateur dans le bloc pied / base jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Tournez l'écrou de verrouillage du pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

INSTRUCTIONS D'OPERATION (Voir Figure 2)

1. Placez le ventilateur sur une surface sèche et place.
2. Branchez le cordon électrique dans une prise appropriée.
3. Pour allumer le ventilateur, tournez le cadran de réglage de vitesse (O) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la vitesse voulue. Pour régler la vitesse voulue, tournez le cadran de réglage dans la direction appropriée. Pour arrêter le ventilateur, tournez le cadran de réglage de vitesse vers la gauche, jusqu'à la position « O » (Off - Arrêt).
4. Pour activer l'oscillation de la tête du ventilateur, appuyez sur le bouton Oscillation (N) au-dessus du cadran de réglage de vitesse. Pour arrêter l'oscillation, appuyez de nouveau sur le bouton.

AJUSTEMENT

Ajustement de la hauteur

Ce ventilateur est équipé d'un manche extensible, qui vous permet d'ajuster la hauteur du ventilateur selon votre préférence.

Ajustement de l'inclinaison

Pour modifier l'angle d'inclinaison de la tête du ventilateur, déplacez le ventilateur manuellement jusqu'à l'angle désiré.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivre ces directives pour bien entretenir votre ventilateur Bionaire™, sans danger. Il faut se rappeler ce qui suit:

- Toujours débrancher le ventilateur avant de le nettoyer ou de le monter.
- Ne pas faire couler de l'eau dessus ou dans le compartiment abritant le moteur.
- Veillez à utiliser un tissus doux, que l'on humidifie avec une solution légèrement savonneuse.
- N'utiliser aucun des produits de nettoyage suivants: essence, diluant, benzine.

Nettoyage de la pale du ventilateur

(voir directives pour le montage de la tête du ventilateur)

1. Retirez avec précaution la grille avant de la boucle de protection.
2. Nettoyez les lame du ventilateur, et les grilles avant et arrière, avec un tissu humide.
3. Remplacez la pale du ventilateur, resserrez l'écrou de verrouillage de la pale et fixez la grille avant avec l'écrou de verrouillage de la grille.

Nettoyage de la tête, socle et montant

A l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans solution légèrement savonneuse, nettoyer avec soin le socle du ventilateur, le montant et la tête. Faire très attention autour du logement du moteur. Ne pas laisser le moteur ou les autres composants électriques exposés à l'eau.

RANGEMENT DU VENTILATEUR

Votre ventilateur peut être rangé en étant partiellement démonté ou entièrement monté. Il est important d le conserver dans un endroit sec et sans danger.

- S'il est rangé en étant partiellement démonté, nous vous recommandons d'utiliser

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A PEČLIVĚ JE USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ POKYNY

Při použití elektrických zařízení je třeba dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

- Ventilátor používejte pouze k účelům popsaným v Návodu k obsluze.
- Chraňte se před elektrickým šokem – neponořujte ventilátor, vidlici ani kabel do vody a nestříkejte na ně tekutiny.
- Zařízení je třeba používat pod přísným dohledem, pokud jej používají děti nebo pokud se zařízení používá v jejich blízkosti.
- Odpojte ventilátor od elektrické sítě v případě, že jej nepoužíváte, stěhujete z jednoho místa na druhé, před demontáží či montáží součástí a před čištěním.
- Vyhněte se styku s pohyblivými díly.
- Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých par.
- Ventilátor nikdy nespouštějte, není-li zcela smontován a nejsou-li všechny díly řádně upevněny na svých místech.
- Aby nehrozilo nebezpečí vzniku požáru, NIKDY neveďte el. šňůru pod koberci ani neumisťujte žádný díl v blízkosti otevřeného plamene, vařičů a dalších zdrojů tepla.
- Před demontáží ochranného pláště ověřte, zda je ventilátor odpojen od elektrické sítě.
- Zařízení nepoužívejte s poškozeným kabelem ani vidlicí, po selhání zařízení nebo po pádu/poškození jakýmkoliv způsobem.
- Použití doplňků, které výrobce zařízení nedoporučuje ani neprodává, může být nebezpečné.
- Nepoužívejte venku.
- Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo linky a zabraňte jeho styku s horkými povrchy.
- Při odpojování ze sítě uchopte vidlici a vytáhněte ze zásuvky. Netahejte za napájecí šňůru.
- Vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Ventilátor nepoužívejte bez řádně umístěných mřížek.
- Tento výrobek je určen POUZE k použití v domácnosti. Není určen ke komerčnímu ani průmyslovému použití.
- Přestane-li zařízení fungovat, před kontaktováním výrobce či servisního střediska nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným rizikům.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.

POPIS DÍLŮ (Viz obrázek 1)

A. Přední mřížka
B. Pojistná matice mřížky
C. Ochranný kruhový rám
D. Pojistná matice vrtule ventilátoru
E. Vrtule ventilátoru
F. Matice zadní mřížky
G. Zadní mřížka
H. Hřídel motoru
I. Zakrytování motoru
J. Pojistná matice tyče
K. Roztahovatelná tyč
L. Základna
M. Blokovací páka ve tvaru L
N. Tlačítko oscilace
O. Regulátor variabilního nastavení rychlosti

CHYBÍ VÁM NĚJAKÝ DÍL K VENTILÁTORU?

Volejte 420 48 513 03 03 a požádejte o asistenci.

MONTÁŽ ZÁKLADNY TYČE (Viz obrázek 1)

1. Horní tyč protáhněte horní částí spodní tyče a pevně dotáhněte otočením knoflíku pro nastavení výšky směrem doprava.
2. Spodní část spodní tyče vložte do otvoru v horní části základny.
3. Vložte blokovací páku ve tvaru L do spodní části základny a dolní tyče. Otáčejte blokovací pákou ve tvaru L po směru hodinových ručiček a utažením bezpečně připojte tyč k podstavci.

MONTÁŽ HLAVICE VENTILÁTORU (Viz obrázek 1)

Nyní můžete provést montáž hlavice ventilátoru.

1. Umístěte zadní mřížku nad hřídel motoru a zkontrolujte, zda jsou vruby v horní a dolní části zadní mřížky správně slícovány s výčnělky na pouzdru motoru. Zadní mřížka musí byt řádně sedět proti zakrytování motoru.
2. Zadní mřížku připevněte pomocí matice zadní mřížky. Matici otáčejte směrem doprava a pevně dotáhněte.
3. Nasuňte na hřídel motoru vrtuli ventilátoru tak, aby dutý vnitřek vrtule ventilátoru směřoval k zadní mřížce a zkontrolujte, zda jsou dva vruby slícovány s kolíkem.
4. Otevřete pojistnou matici na ochranném kruhovém rámu. Umístěte ochranný kruhový

ápolásához tartsa be ezeket az utasításokat.
Fontos:
- Mindig húzza ki a ventilátort tisztítás előtt.
- A ventilátormotort vagy a motorházat nem érheti víz.
- Feltétlenül híg szappanos oldattal megnedvesített puha kendőt használjon.
- Tisztításra ne használjon benzint, hígítószert vagy benzolt.

A ventilátorlapát tisztítása

(a ventilátorfej összeszereléséhez ld. az útmutatót)
1. Óvatosan távolítsa el a rácsot a védőhurokról.
2. A ventilátorlapátokat és az első és hátsó rácsokat egy puha, nedves törlőkendővel tisztítsa meg.
3. Cserélje ki a ventilátorlapátot, húzza meg a lapát rögzítőcsavarját, és szorítsa meg az elülső rácsot a rács zárócsavarjával.

A ventilátorfej, a talp és a rúd tisztítása

Puha, nedves kendővel, híg szappanos oldattal vagy anélkül gondosan tisztítsa meg a ventilátor talpát, motorját és fejét. A motorház környékén óvatosan tisztítson. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a motorba vagy más elektromos alkatrészre.

A VENTILÁTOR TÁROLÁSA

A ventilátort összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolhatja.
Fontos, hogy a ventilátort biztonságos, száraz helyen tárolja
- Ha szétszerelve tárolja, javasoljuk az eredeti (vagy egy megfelelő méretű másik) doboz használatát.
- Ha összeszerelt vagy részben szétszerelt állapotban tárolja, védje a ventilátorfejet a portól.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 3 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes") jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és
- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli esemény, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.

A leselejtezett elektromos készülékeket ne háztartási szemétként kezelje. Kérjük, megfelelő gyűjtőhelyen adja le. Az újrahasznosításról és a WEEE irányelvekről további információkat kaphat, ha ír az enquiriesEurope@jardencs.com címre.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ČESKY

ÚVOD

Energeticky úsporný ventilátor využívá o 45 % méně energie*, a přesto vytváří silný proud vzduchu. Jeho energeticky úsporný DC motor vás ochladí a zároveň ušetří peníze!

*Založeno na přehledu zveřejněných hodnot spotřeby konkurenčních tradičních ventilátorů ve Velké Británii, Francii a Španělsku ke dni 15. července 2011

l'emballage d'origine (ou d'une même dimension).
- S'il est rangé entièrement monté ou partiellement démonté, ne pas oublier de protéger de la poussière la tête du ventilateur.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DEUTSCH

EINFÜHRUNG

Der Energiespar-Ventilator verbraucht 45 % weniger Energie* und erzeugt dennoch eine starke Luftströmung. Sein energiesparender DC-Motor sorgt für eine angenehme Kühle und spart Ihnen Geld!

DIESE WICHTIGE ANLEITUNG BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind u.a. immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:
- Den Ventilator immer nur zu dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zweck verwenden.
- Den Ventilator, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser tauchen oder mit Flüssigkeiten besprühen, damit kein elektrischer Schock entsteht.
- Wird das Gerät von Kindern bedient oder halten sich Kinder in der Nähe auf, müssen diese beaufsichtigt werden.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Ventilator nicht benutzt wird oder umgestellt wird. Außerdem ist der Stecker herauszuziehen, bevor Teile eingesetzt oder abgenommen werden bzw. das Gerät gereinigt wird.
- Bewegende Teile nicht berühren.
- Gerät niemals in Gegenwart von explosivem bzw. entflammbarem Rauch benutzen.
- Nehmen Sie den Ventilator erst in Betrieb, wenn alle Bauteile korrekt angebracht wurden.

*Basierend auf einer Erhebung der Leistungsangaben für herkömmliche Wettbewerber-Standventilatoren in Großbritannien, Frankreich und Spanien; Stand 15. Juli 2011.

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 7

- Verlegen Sie das Netzkabel NIEMALS unter Teppichen, und positionieren Sie kein Bauteil in der Nähe von offenen Flammen, Herden oder anderen Wärmequellen, da sonst Brandgefahr besteht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
- Elektrische Geräte nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann Gefahren in sich birgen.
- Nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel nicht von der Tischkante oder der Arbeitsplatte herunterhängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen lassen.
- Wird der Stecker aus der Steckdose gezogen, immer am Stecker ziehen und NIEMALS AM KABEL.
- Immer nur auf einer trockenen ebenen Fläche verwenden.
- Den Ventilator nicht einschalten, wenn der Schutzkorb nicht richtig sitzt.
- Dieses Gerät ist AUSSCHLIESSLICH für den Haushalt konzipiert und nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen.
- Sollte das Gerät nicht mehr funktionieren, überprüfen Sie zunächst die Sicherung im Stecker (nur Großbritannien) oder die Sicherung/den Überlastschalter am Verteiler, bevor Sie den Hersteller oder Kundendienst kontaktieren.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels oder Steckers ist dieses vom Hersteller, seinen Kundendienstbeauftragten oder einer entsprechend qualifizierten Person auszutauschen, um Risiken vorzubeugen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten zu ihrer eigenen Sicherheit dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BESCHREIBUNGEN (Siehe Abbildung 1)

A. Vorderes Gitter
B. Schutzgitter-Befestigungsmutter
C. Aufhängung
D. Ventilatorflügelrad, Mutter
E. Ventilatorflügel
F. Hinteres Gitter, Mutter
G. Hinteres Gitter
H. Motorwelle
I. Motorgehäuse
J. Ständerrohr-Feststellschraube
K. Ausziehbares Ständerrohr
L. Fuß
M. L-förmiger Sicherungshebel
N. Oszillationstaste
O. Drehzahl-Einstellknopf

FEHLT EIN TEIL IHRES VENTILATORS?

Rufen Sie bitte hier an: 0800 052 3615.

MONTAGE DER STANGE (Siehe Abbildung 1)

1. Ziehen Sie die obere Stange oben durch die untere Stange und befestigen Sie sie, indem Sie den Knopf für die Höhenverstellung im Uhrzeigersinn drehen.
2. Führen Sie das Unterteil der unteren Stange in die Öffnung oben auf dem Fuß ein.
3. Stecken Sie den L-förmigen Sicherungshebel in die Unterseite des Fußes und in das untere Ende des Ständerrohrs. Drehen Sie den L-förmigen Sicherungshebel im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn an, um das Ständerrohr fest am Fuß anzubringen.

MONTAGE DES VENTILTORKOPFS (Siehe Abbildung 1)

Nun können Sie den Ventilatorkopf montieren.

1. Platzieren Sie das rückseitige Schutzgitter so über die Motorwelle, dass sich die Aussparungen oben und unten am rückseitigen Schutzgitter über den hervorstehenden Klinken am Motorgehäuse befinden. Das Gitter muss sicher auf dem Motorgehäuse sitzen.
2. Befestigen Sie das hintere Gitter mit der Mutter für das hintere Gitter. Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie fest an.
3. Schieben Sie den Ventilatorflügel fest auf die Motorwelle, wobei der ausgehöhlte Innenbereich des Ventilatorflügels in Richtung des rückseitigen Schutzgitters zeigt und die beiden Klinken über dem Stift sitzen.
4. Lösen Sie die Schutzgitter-Befestigungsmutter an der Aufhängung. Platzieren Sie die Aufhängung auf dem rückseitigen Schutzgitter, wobei sich die Befestigungsmutter unten befindet. Bringen Sie das vordere Schutzgitter so an der Aufhängung an, dass alle Seiten eingerastet sind. Drehen Sie das vordere Schutzgitter so, dass das Bionaire™-Logo horizontal und parallel zum Boden ist. Ziehen Sie die Schutzgitter-Befestigungsmutter an, und stellen Sie sicher, dass das vordere und das rückseitige Schutzgitter richtig eingerastet sind.

csak azután lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizzel.
- Ha a hálózati tápkábel vagy a dugasz sérült, cseréjét csak a gyártó, az általa megbízott szerviz vagy más hasonlóan képzett személy végezheti el a kockázatok elkerülése végett.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.

LEÍRÁSOK (Lásd: 1. ábra)

A. Első rács
B. A rács zárócsavarja
C. Védőhurok
D. Ventilátorlapát rögzítőanya
E. Ventilátorlapát
F. Hátsó rácsrögzítő anya
G. Hátsó rács
H. Motortengely
I. Motorház
J. Rúdrögzítő csavar
K. Kihúzható rúd
L. Talp
M. L alakú rögzítőkar
N. Lengés gomb
O. Sebességszabályozó tárcsa

HIÁNYZIK A VENTILÁTOR VALAMELYIK ALKATRÉSZE?

Kérjük, segítségért hívja fel a 0800 052 3615 számot.

A TARTÓOSZLOP ÖSSZESZERELÉSE (Lásd: 1. ábra)

1. Húzza ki a felső oszloprészt az alsó oszlop tetején keresztül, majd rögzítse a helyén a magasságállító gomb óramutató járásával egyező irányba történő elforgatásával.
2. Illessze az alsó oszlop alsó végét az alapzat tetején lévő lyukba.
3. Az L alakú rögzítőkart helyezze a talp aljába, és eressze le a rudat. Forgassa el az L alakú rögzítőkart az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza meg, amíg a rúd biztonságosan nem rögzül a talpra.

A VENTILÁTORFEJ ÖSSZESZERELÉSE (Lásd: 1. ábra)

Most készen áll a ventilátorfej összeszerelésére.

1. Rögzítse a hátsó rácsot a motortengelyre úgy, hogy a hátsó rács tetején és alján található bevágások illeszkedjenek a motortengelyről kiálló bevágásokhoz. Győződjön meg arról, hogy a hátsó rács szorosan illeszkedik a motorházra.
2. Rögzítse a hátsó rácsot a helyére a hátsó rácsrögzítő anyával. Forgassa az anyát az óramutató járásával egyező irányba, és húzza meg erősen.
3. A ventilátorlapátot csúsztassa stabilan a motortengelyre úgy, hogy a lapát homorú belső része a hátsó rács felé nézzen, és győződjön meg arról, hogy a két bevágás illeszkedik a tűre.
4. Nyissa ki a védőhurkon a rács zárócsavarját. Helyezze a védőhurkot a hátsó rácsra az alsó zárócsavar segítségével. Az elülső rácsot szerelje össze a védőhurokkal, amíg minden oldal össze nem ér. Forgassa el az elülső rácsot úgy, hogy a Bionaire™ logó vízszintes helyzetben, a padlóval párhuzamosan legyen. Húzza meg a rács zárócsavarját, és győződjön meg róla, hogy az elülső és a hátsó rács biztonságosan össze van illesztve.

Végső összeszerelés (Lásd: 1. ábra)

1. Illessze a ventilátor fejrészét a rúd/talp szerelvényre, amíg az meg nem szorul. Forgassa a rúd rögzítőcsavarját az óramutató járásával megegyező irányba a biztonságos rögzítéshez.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (Lásd: 2. ábra)

1. A ventilátort száraz, sima felületre állítsa.
2. Dugja be a tápkábel csatlakozódugóját egy megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba.
3. A ventilátor bekapcsolásához a sebességszabályozó tárcsát (O) tekerje az óramutató járásával megegyező irányba a kívánt sebesség elérésig. A sebességet bármikor a kívánt szintre állíthatja a tárcsa valamely irányba történő elforgatásával. A kikapcsolás a sebességszabályozó tárcsa balra forgatásával történik, amikor eléri a "ki" (“O”) pozíciót.
4. A fej lengésének beállításához a Lengés gombot (N) kell megnyomni a sebességszabályozó tárcsa fölött. A lengés a gomb újbóli megnyomásával állítható le.

BEÁLLÍTÁS

Magasságbeállítás

A ventilátor kihúzható oszloppal rendelkezik, ami lehetővé teszi, hogy tetszése szerint beállítsa a ventilátor magasságát.

Dőlésszög-beállítás

A ventilátorfej dőlésszögének beállításához kézzel mozgassa a ventilátorfejet a megfelelő szögbe.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A Bionaire™ ventilátor helyes és biztonságos

- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettante all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.

I prodotti elettrici vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Consegnarli ad un centro di riciclaggio, se disponibile. Scrivere a enquiriesEurope@jardencs.com per istruzioni sul riciclaggio e informazioni sulla direttiva RAEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
Londra
SW19 4DT
UK

MAGYAR

BEVEZETÉS

Az energiatakarékos ventilátor 45%-kal kevesebb energiát* fogyaszt, és mégis erős légáramlást biztosít. Energiatakarékos, egyenáramú motorja segít a hűtésben és a spórolásban is!

*Az Egyesült Királyságban, Franciaországban és Spanyolországban kapható konkurens hagyományos álló ventilátorok közzétett fogyasztási adatain végzett, 2011. július 15-i felmérés alapján.

KÉRJÜK, OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FONTOS UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig követni kell az alapvető biztonsági rendszabályokat, többek között az alábbiakat is:

- A ventilátort csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- Az áramütés elleni védelem céljából ne merítse a ventilátort, a csatlakozódugaszt vagy a tápkábelt vízbe, és ne is nedvesítse meg.
- Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyerekek használják, vagy ha használata gyerekek közelében történik.
- Használaton kívül, vagy ha a ventilátort egyik helyről a másikra helyezi át, húzza ki a kábelt az elektromos csatlakozóaljzatból. Húzza ki a kábelt alkatrészek le- és felszerelése, illetve tisztítás előtt is.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Ne üzemeltesse robbanóanyagok és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Csak akkor használja a ventilátort, ha teljesen össze van szerelve és minden alkatrésze megfelelően a helyén van.
- A tűzveszély elkerülése érdekében SOHA ne vezesse a tápkábelt szőnyeg alatt, és ne tegye egyik részt se közel nyílt lánghoz, főzőeszközhöz vagy más melegítő készülékhez.
- A védőrács eltávolítása előtt feltétlenül kapcsolja le a ventilátort a táphálózatról.
- Semmilyen készüléket ne üzemeltessen sérült tápkábellel vagy csatlakozódugóval, meghibásodás esetén, vagy ha a készüléket leejtették, illetve bármilyen más módon károsodott.
- A nem a készülék gyártója által ajánlott vagy forgalmazott tartozékok veszélyesek lehetnek.
- Ne használja a szabadban.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy munkapultról. A kábel ne érjen forró felületekhez.
- A tápfeszültségről való leválasztáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a fali csatlakozóaljzatból. NE a tápkábelt húzza.
- Mindig száraz, sima felületre helyezze.
- Ne használja, ha a ventilátor rácsai nincsenek a helyükön.
- Ezen terméket CSAK háztartási használatra tervezték, nem üzleti vagy ipari alkalmazásokra.
- Ha a fűtőtest nem működik, először ellenőrizze, hogy a dugaszban lévő biztosíték (csak az Egyesült Királyságban) vagy az elosztótáblán lévő biztosíték/árammegszakító működik-e, és

Endmontage (Siehe Abbildung 1)

1. Setzen Sie die Ventilatorkopf-Baugruppe so in die Ständerrohr/Fuß-Baugruppe, dass sie fest sitzt. Ziehen Sie die Ständerrohr-Feststellschraube im Uhrzeigersinn an.

BEDIENUNGSANLEITUNG (Siehe Abbildung 2)

1. Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene, ebene Fläche.
2. Verbinden Sie das Stromkabel mit der Steckdose.
3. Um den Ventilator einzuschalten, drehen Sie den Drehzahl-Einstellknopf (O) im Uhrzeigersinn. Anschließend kann der Knopf in beide Richtungen gedreht werden, um die gewünschte Drehzahl einzustellen. Um den Ventilator auszuschalten, drehen Sie den Drehzahl-Einstellknopf ganz nach links in die Aus-Stellung „O“ .
4. Wenn der Ventilatorkopf oszillieren soll, drücken Sie die Oszillationstaste (N) über dem Drehzahl-Einstellknopf. Um die Oszillation zu stoppen, drücken Sie die Oszillationstaste erneut.

EINSTELLUNG

Höheneinstellung

Der Ventilator ist mit einer ausziehbaren Stange ausgestattet, mit der Sie die Höhe des Ventilators nach Wahl einstellen können.

Einstellung des Neigewinkels

Um den Neigewinkel des Ventilatorkopfs zu verändern, bewegen Sie den Ventilatorkopf manuell in den gewünschten Winkel.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bei der Reinigung und Wartung Ihres Bionaire™ Ventilators diese Anleitung bitte genau beachten. Bitte immer an Folgendes denken:

- Vor dem Reinigen oder Zusammenbauen immer erst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose ziehen.
- Darauf achten, dass kein Wasser auf oder in das Ventilatormotorgehäuse tropft.
- Unbedingt immer nur ein weiches Tuch verwenden, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Bitte keine der folgenden Mittel zur Reinigung verwenden: Benzin, Verdünner oder Benzol.

Reinigung des Flügelrads

(Siehe Anleitung bezüglich Zusammenbau des Ventilatorkopfes)

1. Lösen Sie vorsichtig das vordere Schutzgitter von der Aufhängung.
2. Reinigen Sie die Ventilatorlaufräder und die hinteren Gitter mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
3. Tauschen Sie den Ventilatorflügel aus, ziehen Sie die Flügelsicherungsmutter an und befestigen Sie das vordere Schutzgitter mit der Schutzgitter-Befestigungsmutter.

Reinigung des Ventilatorkopfes, des Fußes und des Rohrs

Den Ventilatorfuß, das Rohr und den Kopf vorsichtig mit einem weichen feuchten Tuch (mit oder ohne milde(r) Seifenlösung) abwischen. Im Bereich des Motorgehäuses bitte besonders vorsichtig sein. Den Motor oder andere elektrische Bauteile nicht mit Wasser in Berührung kommen lassen.

LAGERUNG DES VENTILATORS

Der Ventilator kann entweder teilweise auseinandergenommen oder ganz zusammengebaut gelagert werden.
Es ist wichtig, den Ventilator an einem sicheren und tockenen Ort aufzubewahren.

- Wird er im auseinandergenommenen Zustand gelagert, empfehlen wir, den Originalkarton (oder einen dementsprechend großen Karton) zu verwenden.
- Wird der Ventilator teilweise oder ganz zusammengebaut gelagert, ist der Ventilatorkopf vor Staub zu schützen.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser ist für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen allen Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 9

- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie oder Gewährleistung geliefert wurde, sollten Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

El ventilador de pie con modo ahorro de energía consume hasta un 45% menos de energía manteniendo un intenso flujo de aire*. ¡Su motor DC de ahorro energético le permitirá estar fresco y ahorrar dinero!

*Datos basados en un estudio de los consumos de potencia publicados correspondientes a diversos ventiladores con soporte tradicionales en Reino Unido, Francia y España llevado a cabo el 15 de julio de 2011

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Se deben cumplir todas las instrucciones básicas de seguridad cuando se utilizan aparatos eléctricos, incluidas las siguientes:-

- Utilizar el ventilador sólo para el propósito descrito en el manual de instrucciones.
- Para protección contra choque eléctrico, no sumergir el ventilador, enchufe o cable en agua ni rociarlo con líquidos.
- Se necesita una buena supervisión cuando se utiliza cualquier aparato al lado o cerca de niños.
- Desenchufar del suministro eléctrico cuando no está en uso, cuando se mueve el ventilador de un lugar a otro, antes de quitarle o ponerle piezas y antes de limpiarlo.
- Evitar contacto con piezas móviles.
- No operar en presencia de gases inflamables / explosivos.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente montado con todas las piezas bien puestas.
- Para evitar riesgo de incendios, no coloque NUNCA el cable debajo de alfombras, ni ninguna de sus piezas cerca de una llama o utensilio para cocinar.
- Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la toma de red eléctrica antes de retirar el protector.
- No operar con el cable o el enchufe dañados, después de un mal funcionamiento del aparato, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- La utilización de acoplamientos no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede ser peligroso.
- No utilizar al aire libre.
- No dejar que el cable cuelgue por el borde de una mesa o mostrador, o que esté en contacto con superficies calientes.
- Para desconectar del suministro eléctrico, coger el enchufe y sacarlo del enchufe hembra de suministro. NO TIRAR del cable.
- Utilizar siempre en una superficie seca y nivelada.
- No operar sin la rejilla bien puesta.
- Este producto es SOLO para utilizar en casa y no para uso industrial.
- En el caso de que el aparato dejara de funcionar, compruebe primero si el fusible de la clavija (sólo en el Reino Unido) o el fusible / disyuntor del cuadro de distribución está en buen estado antes de ponerse en contacto con el fabricante o el agente de servicio.
- Si el cable de suministro eléctrico o la clavija están dañados, deberá sustituirlos el

il dado di fermo della griglia e assicurarsi che le griglie anteriore e posteriore siano incastrate saldamente in posizione finale.

Assemblaggio finale (Vedere Figura 1)

1. Inserire il gruppo della testa del ventilatore nel gruppo asta/-base in modo che risulti saldo. Ruotare il dado di fermo dell'asta in senso orario per serrarlo.

ISTRUZIONI D'USO (Vedere Figura 2)

1. Appoggiare il ventilatore su una superficie asciutta e piana.
2. Inserire il cavo d'alimentazione nella presa appropriata.
3. Per accendere il ventilatore, ruotare il selettore di velocità variabile (O) in senso orario fino alla velocità desiderata. È possibile regolare la velocità ruotando il selettore in una direzione. Per spegnere il ventilatore, ruotare il selettore di velocità variabile a sinistra fino alla posizione Off "O".
4. Per far oscillare la testa del ventilatore, premere il tasto di oscillazione (N) sopra il selettore di velocità variabile. Per arrestare il movimento oscillatorio, premere nuovamente il tasto.

REGOLAZIONE

Regolazione dell'altezza

Questo ventilatore è dotato di un'asta estensibile che consente di regolarne l'altezza a piacere.

Regolazione dell'inclinazione

Per cambiare l'angolo di inclinazione della testa del ventilatore, spostare manualmente la testa alla nuova posizione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire che la manutenzione del ventilatore Bionaire™ venga effettuata correttamente e con sicurezza, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Disinserire sempre la spina prima di pulire o smontare il ventilatore.
- Evitare che goccioli acqua su o nel motore del ventilatore.
- Usare sempre un panno morbido, inumidito con una soluzione di acqua e sapone non abrasivo.
- Non usare mai una delle seguenti sostanze per pulire il ventilatore: benzina, diluenti o benzene.

Pulizia della pala del ventilatore

(fare riferimento alle istruzioni per l'assemblaggio della testata del ventilatore)

1. Togliere con attenzione la griglia anteriore dall'occhiello di protezione.
2. Pulire le pale del ventilatore e le griglie anteriore e posteriore con un panno morbido inumidito.
3. Rimontare la pala del ventilatore, serrare il dado di fermo della pala e fissare saldamente la griglia anteriore con il dado di fermo della griglia.

Pulizia della testa del ventilatore, della base e del gambo

Usando un panno morbido inumidito, con o senza una soluzione di acqua e sapone non abrasivo, pulire delicatamente la base del ventilatore, il gambo e la testa. Fare attenzione attorno alla scatola del motore per evitare di esporre il motore ed i componenti elettrici al contatto con l'acqua.

CONSERVAZIONE DEL VENTILATORE

Il ventilatore può essere conservato parzialmente smontato o assemblato.
È importante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto.

- Se viene conservato smontato, si consiglia di usare la scatola originale (o una scatola di dimensioni adeguate).
- Se viene conservato assemblato, o parzialmente smontato, ricordarsi di proteggere la testa del ventilatore dalla polvere.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questo prodotto è garantito per 3 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e

- Dopo l'uso, quando si sposta il ventilatore da un posto all'altro, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo, ricordarsi di disinserire la spina dalla presa di alimentazione.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Non usare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non azionare il ventilatore prima di aver assemblato correttamente tutte le parti.
- Non posizionare MAI il cavo sotto tappeti o in prossimità di una fiamma accesa, di elettrodomestici o di una fonte di calore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento alla presa di rete prima di togliere la griglia.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona come dovrebbe o se è stato fatto cadere/è stato danneggiato in qualche modo.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal fabbricante dell'apparecchio potrebbe creare pericoli.
- Il ventilatore non va utilizzato all'esterno.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo di un tavolo o di una mensola ed evitare che entri in contatto con delle superfici calde.
- Per scollegare il cavo dalla presa di alimentazione, afferrare la spina e disinserirla dalla presa. NON tirare il cavo.
- Collocare sempre il ventilatore su di una superficie liscia e asciutta.
- Non usare mai il ventilatore senza le griglie di protezione correttamente installate.
- Questo prodotto è indicato SOLO per uso domestico e non è adatto quindi per applicazioni commerciali o industriali.
- Nell'eventualità in cui il ventilatore dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Al fine di evitare rischi, qualora il cavo di alimentazione e/o la spina fossero danneggiati, questi devono essere riparati dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con simili qualifiche.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.

DESCRIZIONI (Vedere Figura 1)

A. Griglia anteriore
B. Dado di fermo della griglia
C. Occhiello di protezione
D. Controdado per pala ventilatore
E. Pala del ventilatore
F. Dado griglia posteriore
G. Griglia posteriore
H. Albero motore
I. Sede motore
J. Dado di fermo dell'asta
K. Asta estensibile
L. Base
M. Leva di blocco a L
N. Tasto di oscillazione
O. Selettore di velocità variabile

PARTI DEL VENTILATORE MANCANTI?

Richiedere assistenza al numero 0800 052 3615.

ASSEMBLAGGIO DELLA TESTATA DEL VENTILATORE (Vedere Figura 1)

1. Estendere l'asta superiore sulla parte superiore dell'asta inferiore e fissarla saldamente ruotando la manopola di regolazione dell'altezza in senso orario.
2. Inserire la parte inferiore dell'asta inferiore nel foro sulla parte superiore della base.
3. Inserire la leva di blocco a forma di L sul fondo della basa e dell'asta inferiore. Ruotare la leva di blocco a L in senso orario e serrarla per fissare l'asta nella base.

ASSEMBLAGGIO DELLA TESTATA DEL VENTILATORE (Vedere Figura 1)

È ora possibile assemblare la testata del ventilatore.

1. Collocare la griglia posteriore sull'albero motore sincerandosi che le fessure in alto e in basso sulla griglia si innestino nelle corrispondenti fessure sull'alloggimento motore. Verificare che la griglia posteriore sia adeguatamente posizionata contro la sede del motore.
2. Utilizzando il dado preposto, serrare la griglia posteriore in posizione. Ruotare il dado in senso orario e serrarlo a fondo.
3. Fare scorrere la pala sull'albero motore, con il pezzo centrale cavo rivolto verso la griglia posteriore, sincerandosi che le due fessure si innestino sopra il perno.
4. Aprire il dado di fermo della griglia sull'occhiello. Collocare l'occhiello sul retro della griglia con il dado di fermo sul fondo. Montare la griglia anteriore sull'occhiello in modo che si incastri su tutti i lati. Ruotare la griglia anteriore finché il logo Bionaire™ non risulta orizzontale e parallelo a terra. Serrare

fabricante o el agente de servicio correspondiente, o bien una persona cualificada para este trabajo. De esta forma se evitarán riesgos.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

DESCRIPCIONES (ver Figura 1)

A. Rejilla frontal
B. Tuerca de retención de la rejilla
C. Aro de protección
D. Tuerca de bloqueo del aspa del ventilador
E. Aspa del ventilador
F. Tuerca de rejilla posterior
G. Parrilla Posterior
H. Eje del motor
I. Carcasa del motor
J. Tuerca de retención del tubo
K. Tubo extensible
L. Base
M. Palanca de bloqueo en forma de L
N. Botón de oscilación
O. Dial de velocidad variable

¿LE FALTA UNA PIEZA DE SU VENTILADOR?

Por favor, llame al 0800 052 3615 para solicitar asistencia.

ENSAMBLAJE TUBO/BASE (ver Figura 1)

1. Inserte el tubo superior por la boca del tubo inferior y asegúrelo firmemente girando la perilla de regulación de altura en sentido horario.
2. Coloque el extremo del tubo inferior en el orificio de la parte superior de la base.
3. Introduzca la palanca de bloqueo en forma de L en el fondo de la base y del tubo inferior. Gire la palanca de bloqueo en forma de L hacia la derecha y apriétela para que el tubo quede bien fijado a la base.

ENSAMBLAJE DEL CABEZAL DEL VENTILADOR (ver Figura 1)

Ahora está listo para ensamblar el cabezal del ventilador.

1. Coloque la rejilla posterior sobre el eje del motor, cerciorándose de que las ranuras de la parte superior e inferior de la rejilla posterior encajan bien sobre los dientes salientes de la carcasa del motor. Asegúrese de que la rejilla posterior encaje de manera segura en la carcasa del motor.
2. Ajuste la rejilla posterior en su lugar utilizando la tuerca de la rejilla. Gire la tuerca en sentido horario y ajústela firmemente.
3. Deslice firmemente el aspa del ventilador (con el interior hueco del aspa del ventilador orientado hacia la rejilla posterior) sobre el eje del motor, asegurándose de que las dos ranuras encajan sobre el pasador.
4. Abra la tuerca de retención de la rejilla del aro de protección. Coloque el aro de protección sobre la rejilla posterior con la tuerca de retención en la parte inferior. Ensamble la rejilla frontal sobre el aro de protección hasta que todos los lados estén sujetos. Gire la rejilla frontal hasta que el logotipo de Bionaire™ esté horizontal y paralelo al suelo. Apriete la tuerca de retención de la rejilla y compruebe que las rejillas frontal y posterior estén colocadas de forma segura en su posición.

Ensamblaje final (ver Figura 1)

1. Introduzca el ensamblaje del cabezal del ventilador en el ensamblaje tubo/base hasta que esté bien ajustado. Gire la tuerca de retención del tubo hacia la derecha para asegurarlo.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO (ver Figura 2)

1. Coloque el ventilador en una superficie sea y nivelada.
2. Enchufe el cable en una toma adecuada.
3. Para encender el ventilador, gire el dial de velocidad variable (O) hacia la derecha hasta la velocidad deseada. La velocidad se puede regular girando el dial en ambas direcciones. Para apagar el ventilador, gire el dial de velocidad variable hacia la izquierda hasta la posición de apagado "O".
4. Para hacer que el cabezal del ventilador oscile, pulse el botón de oscilación (N), situado encima del dial de velocidad variable. Para detener la oscilación, vuelva a pulsar este botón.

AJUSTES

Ajuste de altura

Este ventilador está equipado con un tubo extensible que permite ajustar la altura del ventilador como desee.

Ajuste de inclinación

Para cambiar el ángulo de inclinación del cabezal del ventilador, mueva el cabezal del ventilador manualmente hasta el ángulo deseado.

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 11

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir estas instrucciones para cuidar de forma correcta y segura de su ventilador Bionaire™.
Por favor, recuerde:

- Desenchufar siempre el ventilador antes de su limpieza o montaje.
- No permitir que entre agua en la carcasa del motor del ventilador.
- Utilizar un paño suave humedecido en una solución de jabón suave.
- No utilizar lo siguiente como producto de limpieza: gasolina, disolventes o benceno.

Limpieza del aspa del ventilador

(Véanse las instrucciones de montaje del cabezal del ventilador)

1. Retire con cuidado la rejilla frontal del aro de protección.
2. Limpie el aspa del ventilador y las rejillas frontal y posterior con un paño suave humedecido.
3. Vuelva a colocar en su sitio el aspa del ventilador, apriete la tuerca de retención del aspa y apriete firmemente la rejilla frontal con la tuerca de retención de la rejilla.

Limpieza del cabezal, la base y el tubo del ventilador

Con un paño húmedo suave, con o sin solución de jabón suave, limpiar cuidadosamente la base, el tubo y el cabezal del ventilador. Tenga precaución al limpiar la zona alrededor de la carcasa del motor. No permitir que el motor u otros componentes eléctricos estén expuestos al agua.

ALMACENAMIENTO DEL VENTILADOR

Su ventilador puede almacenarse montado o parcialmente desmontado.
Es importante mantenerlo en un lugar seco y seguro.

- Si se almacena desmontado, recomendamos utilizar la caja original (o de un tamaño apropiado).
- Si se almacena montado o parcialmente montado, recordar proteger el cabezal del ventilador contra la entrada de polvo.

GARANTÍA

Guarde su recibo de compra, recibo ya que lo necesitará para cualquier reclamación dentro de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra tal como se describe en este documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su su recibo de compra y una copia de esta garantía.

Los derechos y ventajas de esta garantía son adicionales a sus derechos estatutarios, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") tiene derecho a cambiar estos términos.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, sin limitación, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos eléctricos desechados no se deben eliminar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Reino Unido

- Если хранить в собранном или частично разобранном виде, то не забудьте защитить лопасти вентилятора от попадания пыли.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

ITALIANO

INTRODUZIONE

Il ventilatore a risparmio energetico utilizza il 45% in meno di energia* senza compromettere il flusso d'aria. È dotato di un motore a corrente continua che assicura freschezza e per le sue caratteristiche di risparmio energetico è inoltre economico!

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica è importante prendere delle precauzioni elementari, tra le quali le seguenti:

- Utilizzare il ventilatore solo per gli scopi descritti nel manuale d'istruzioni per l'uso.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il ventilatore, la spina o il cavo in acqua e non spruzzarvi sopra delle sostanze liquide.
- L'apparecchio va attentamente sorvegliato se utilizzato da bambini o accanto a dei bambini.

*Basato su un sondaggio sul consumo riportato dai tradizionali ventilatori a piantana concorrenti in UK, Francia e Spagna in data 15 luglio 2011

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 31

СБОРКА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА (См. Рис. 1)

Приступая к сборке головной части вентилятора:

1. Расположите заднюю решетку над валом мотора, убедившись, что пазы вверху и внизу задней решетки совпадают с выступами на корпусе мотора. Убедитесь в том, что задняя решетка прочно насажена на корпус двигателя.
2. Закрепите заднюю решетку с помощью гайки задней решетки. Поверните гайку по часовой стрелке и крепко затяните.
3. Расположив лопасть вентилятора вогнутой внутренней частью к задней решетке, плотно наденьте лопасть вентилятора на вал мотора и убедитесь, что два паза сели на штырь.
4. Отвинтите контргайку решетки на защитном кольце. Установите защитное кольцо на заднюю решетку контргайкой вниз. Соберите переднюю решетку на защитном кольце таким образом, чтобы все части встали на свое место со щелчком. Поверните переднюю решетку так, чтобы логотип Bionaire™ стал горизонтально, параллельно полу. Затяните контргайку решетки и убедитесь, что передняя и задняя решетка встали на свое место со щелчком.

Окончательная сборка (См. Рис. 1)

1. Плотно вставьте головную часть вентилятора в блок "стойа/база". Для фиксации поверните контргайку штанги по часовой стрелке.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (См. Рис. 2)

1. Расположите вентилятор на сухой ровной поверхности.
2. Включите шнур питания в соответствующую розетку.
3. Чтобы включить вентилятор, поверните ручку регулировки скорости (O) в нужное положение. Скорость можно регулировать, поворачиваю ручку в любом направлении. Чтобы выключить вентилятор, поверните ручку регулировки скорости влево до конца, пока она не достигнет положения "Выключено" ("O").
4. Чтобы включить поворот головной части вентилятора, нажмите кнопку поворота (N) над ручкой регулировки скорости. Для прекращения поворота нажмите кнопку еще раз.

РЕГУЛИРОВКА

Регулировка высоты

Вентилятор оснащен выдвижной стойкой, что позволяет регулировать высоту прибора в соответствии с предпочтениями пользователя.

Регулировка наклона

Для того, чтобы отрегулировать угол наклона головной части вентилятора, вручную наклоните вышеуказанную часть под необходимым углом.

УХОД И ЧИСТКА

Для правильного и безопасного ухода за вашим вентиляторам Bionaire™ рекомендуется помнить и выполнять следующие инструкции:

- Перед началом сборки или чистки, обязательно выключите вентилятор из сети.
- Избегайте попадания воды на или вовнутрь корпуса электродвигателя.
- Рекомендуется использовать мягкую ткань, смоченную в легком мыльном растворе.
- Не рекомендуется использовать в качестве чистящего средства следующее: бензин, растворители или керосин.

Чистка лопастей вентилятора

(Читайте инструкции по сборке головной части вентилятора)

1. Аккуратно снимите переднюю решетку с защитного кольца.
2. Протрите лопасти вентилятора, переднюю и заднюю решетки мягкой влажной тканью.
3. Установите на место лопасть вентилятора, затяните контргайку вентилятора и плотно зафиксируйте переднюю решетку контргайкой решетки.

Чистка головной части, основания и стойки вентилятора

С помощью мягкой, слегка влажной ткани, смоченной в легком мыльном растворе или просто в чистой воде, осторожно протрите головную часть, стойку и основание вентилятора. Проявляйте особую осторожность в области корпуса электродвигателя. Избегайте попадания воды на сам двигатель или иные электрические детали.

ХРАНЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

Ваш вентилятор можно хранить как частично разобранным так и в полностью собранном виде.

Очень важно, чтобы место хранения было безопасным и сухим.

- Если хранить в разобранном виде, то рекомендуется поместить детали вентилятора в его коробку (или коробку соответствующего размера).

NEDERLANDS

INLEIDING

De energiezuinige ventilator verbruikt 45% minder energie* zonder in te boeten aan de kracht van de luchtstroming. Zijn energiezuinige gelijkstroommotor houdt u koel en bespaart u geld!

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HEM ZORGVULDIG

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Voor het gebruik van elektrische apparatuur gelden bepaalde veiligheidsmaatregelen die te allen tijde in acht genomen dienen te worden. Dit zijn onder meer de volgende:

- Gebruik de ventilator alleen waarvoor deze is bedoeld en zoals dit in de gebruiksaanwijzing wordt omschreven.
- Voorkom elektrische schokken en dompel de ventilator, de stekker of het snoer niet in water onder en besproei hem ook niet met vloeistoffen.
- Houd toezicht wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, wanneer u de ventilator verplaatst, voordat u een onderdeel aanbrengt of verwijdert en voordat u de ventilator reinigt.
- Vermijd aanraking met bewegende delen.
- Gebruik de ventilator niet in de buurt van explosieve en/of vlambare gassen.
- Schakel de ventilator pas in wanneer deze volledig is gemonteerd en alle onderdelen juist zijn aangebracht.
- Om brand te voorkomen mag u het snoer NOOIT onder een tapijt leggen en mogen andere onderdelen zich NOOIT in de buurt van open vuur, kook- en verwarmingsapparatuur bevinden.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het rooster verwijdert.
- Gebruik nooit een toestel wanneer het snoer of de stekker is beschadigd, nadat het apparaat een storing heeft vertoond of is gevallen of op enige andere manier is beschadigd.
- Het gebruik van hulpstukken die niet door de producent van het apparaat worden aanbevolen of worden verkocht, kan gevaarlijk zijn.
- Niet in de open lucht gebruiken.

*Gebaseerd op een onderzoek naar gepubliceerd verbruikswattage vanaf 15 juli 2011 van gewone staande ventilatoren van concurrenten in Groot-Brittannië, Frankrijk en Spanje.

- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakten.
- Houd de stekker stevig vast wanneer u deze uit het stopcontact neemt. TREK NOOIT aan het snoer.
- Gebruik de ventilator altijd op een droge en vlakke ondergrond.
- Gebruik de ventilator nooit zonder de voor-en achter gril.
- Dit product is niet voor commerciële of industriële toepassingen bestemd en is UITSLUITEND voor huishoudelijk gebruik geschikt.
- Als het apparaat niet werkt, controleert u of de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering/stroomonderbreker in de stoppenkast niet is doorgeslagen voordat u contact opneemt met de fabrikant of reparatiedienst.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, moet u deze om risico's te voorkomen laten vervangen door de fabrikant, de reparatiedienst of een andere, officieel gemachtigde persoon.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.

BESCHRIJVING (Zie afbeelding 1)

A. Voorste rooster
B. Roosterborgmoer
C. Geleidebeugel
D. Borgmoer ventilatorbladen
E. Ventilatorschoep
F. Moer achterste rooster
G. Achterste rooster
H. Drijfas motor
I. Motorhuis
J. Stangborgmoer
K. Uitschuifbare stang
L. Voet
M. L-vormige borghendel
N. Oscillatieknop
O. Snelheidskeuzeknop

ONTBREEKT ER EEN ONDERDEEL VAN UW VENTILATOR?

Bel dan naar 0800 052 3615 voor ondersteuning.

MONTAGE VAN VOETSTUK EN STANDAARD (Zie afbeelding 1)

1. Trek de bovenste standaard uit de bovenkant van de onderste standaard en bevestig deze stevig door de hoogteverstellingsknop rechtsom te draaien.
2. Steek de onderkant van de onderste standaard in de opening bovenaan het voetstuk.
3. Steek de L-vormige borghendel in de onderkant van de voet en het onderste deel van de stang. Draai de L-vormige borghendel rechtsom en zet hem vast om de stang stevig aan de voet te bevestigen.

MONTAGE VAN DE VENTILATORKOP (Zie afbeelding 1)

1: Plaats het achterrooster over de motoras. Zorg daarbij dat u de groeven boven- en onderaan het achterrooster goed over de ribbels op de motorkast schuift. Zorg ervoor dat het achterste rooster goed tegen het motorhuis past.
2: Bevestig het achterste rooster met de bijbehorende moer. Draai de moer rechtsom en draai deze stevig vast.
3. Schuif de ventilatorschoep met het holle binnenste van de ventilatorschoep naar het achterrooster stevig op de motoras. Zorg daarbij dat u de twee groeven goed over de ribbels schuift.
4. Open de roosterborgmoer op de geleidebeugel. Plaats de geleidebeugel op het achterrooster met de borgmoer onderop. Druk het voorrooster op de geleidebeugel tot alle zijden erin vast klikken. Draai het voorrooster totdat het logo van Bionaire™ rechtop en parallel aan de vloer staat. Draai de roosterborgmoer vast en controleer of de voor- en achterroosters stevig op hun plaats zitten.

Eindmontage (Zie afbeelding 1)

1. Plaats de ventilatorkop in de stang op de voet tot hij goed vast zit. Draai de borgmoer voor de stang rechtsom aan om het geheel vast te zetten.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN (Zie afbeelding 2)

1. Plaats de ventilator op een droge, vlakke ondergrond.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact.
3. U zet de ventilator aan door de snelheidskeuzeknop (O) rechtsom te draaien tot de gewenste snelheid is bereikt. Draai de snelheidskeuzeknop naar links of rechts tot u de gewenste snelheid hebt verkregen. U zet de ventilator uit door de snelheidskeuzeknop helemaal naar links te draaien tot hij in de uitstand O staat.
4. Als u de ventilatorkop wilt laten oscilleren, drukt u op de oscillatieknop (N) boven de snelheidskeuzeknop. Als u de oscillatie wilt laten stoppen, drukt u nogmaals op de knop.

VERSTELLING

Hoogteverstelling

Deze ventilator is uitgerust met een verstelbare standaard, die u toelaat de hoogte van de ventilator naar keuze te verstellen.

Kantelverstelling

Om de kantelhoek van de ventilatorkop te verstellen, plaats de ventilatorkop handmatig in de gewenste kantelhoek.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen voor het goed en veilig onderhouden van uw Bionaire™ ventilator. Maar vergeet niet:

- Neem altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de ventilator schoonmaakt of monteert.
- Laat geen water op of in de motorkast van de ventilator druppelen.
- Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild sopje.
- Gebruik nooit (was)benzine of iets dergelijks om de ventilator schoon te maken.

Reiniging van het blad

(zie aanwijzingen voor de montage van de ventilatorkop)

1. Verwijder het voorrooster voorzichtig van de geleidebeugel.
2. Reinig de ventilatorbladen, het voorste en het achterste rooster met een zacht, vochtig doek.
3. Installeer de ventilatorschoep weer op zijn plaats, zet de borgmoer van de schoep stevig vast en zet het voorrooster goed vast met de roosterborgmoer.

Reiniging van de ventilatorkop, voet en standaard

Gebruik een zachte vochtige doek, met of zonder mild sopje, en maak hiermee voorzichtig de ventilatorvoet, standaard en kop schoon. Wees bij het motorblok voorzichtig. Zorg dat de motor of andere elektrische onderdelen niet in aanraking komen met water.

OPSLAG VAN DE VENTILATOR

Uw ventilator kunt u in zijn geheel of gedeeltelijk gemonteerd opbergen.
Het is belangrijk dat u hem op een veilige, droge plek bewaart.

просим выполнять все необходимые меры предосторожности, а именно:

- Используйте вентилятор только по назначению согласно инструкциям, оговоренным в руководстве.
- Во избежание электрического шока, не погружайте вентилятор, шнур или штепсель в воду, а также избегайте попадания водяных брызг.
- Детям разрешается пользоваться прибором или находиться вблизи приборов только под наблюдением взрослых.
- Если вы не используете прибор, перемещаете его из места на место, снимаете или устанавливаете какие-либо детали, а также перед чисткой, вентилятор следует отключить от сети.
- Избегайте контакта с подвижными деталями.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных веществ или/ и легко воспламеняемых газов.
- Не используйте вентилятор, пока он не будет полностью собран и все детали будут правильно установлены на своих местах.
- Во избежание возгорания НЕ помещайте кабель под ковриками или другими частями вблизи открытого огня, рядом с плитами или другими нагревательными приборами.
- Перед снятием решетки обязательно убедитесь в том, что вентилятор отсоединен от электрической розетки.
- Не рекомендуется использовать прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, а также после падения прибора или какого-либо иного повреждения или обнаруженной неисправности.
- Использование принадлежностей, которые не рекомендуются или не продаются фирмой – изготовителем, может привести к возникновению аварийной ситуации.
- Не рекомендуется использовать на открытом воздухе.
- Избегайте свисания шнуров со стола или прилавка или соприкосновения с горячими поверхностями.
- Чтобы отключить прибор от сети – потяните за штепсельную вилку и вытащите из розетки. НЕ ТЯНИТЕ ЗА ШНУР.
- Всегда устанавливайте прибор на сухой ровной поверхности.
- Не рекомендуется использовать вентилятор без защитной решетки.
- Этот прибор предназначен ТОЛЬКО для бытового пользования и не пригоден для использования в коммерческих или промышленных целях.
- Если прибор не работает, сначала проверьте исправность предохранителя в вилке (только для потребителей в Великобритании) или предохранителя/автоматического выключателя на распределительном щите и только после выполнения этих действий обратитесь к производителю или сотруднику сервисной службы.
- Если кабель питания или штепсельная вилка повреждены, в целях безопасности их необходимо заменить у производителя или сотрудника сервисной службы.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ (См. Рис. 1)

A. Передняя решетка
B. Контргайка решетки
C. Защитное кольцо
D. Зажимная гайка лопасти вентилятора
E. Лопасть вентилятора
F. Гайка задней решетки
G. Задняя решетка
H. Вал двигателя
I. Корпус двигателя
J. Контргайка стойки
K. Выдвижная стойка
L. Основание
M. L-образный стопорный рычаг
N. Кнопка поворота
O. Ручка регулировки скорости

В случае отсутствия какой-либо комплектующей части изделия, обращайтесь по следующему телефону: 0800 052 3615

СБОРКА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ ВЕНТИЛЯТОРА (См. Рис. 1)

1. Выдвиньте верхнюю часть стойки из нижней и прочно закрепите, поворачивая регулятор высоты по часовой стрелке.
2. Вставьте нижнюю часть стойки в отверстие основания вентилятора.
3. Вставьте L-образный стопорный рычаг в нижнюю часть основания и в нижнюю стойку. Поверните L-образный стопорный рычаг по часовой стрелке и затяните, чтобы надежно закрепить стойку на основании.

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 29

- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί αποσυναρμολογημένος, σας συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε την αρχική συσκευασία (ή συσκευασία με κατάλληλες διαστάσεις).
- Αν ο ανεμιστήρας αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος, προστατέψτε την κεφαλή του ανεμιστήρα από τη σκόνη.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.

Στην απίθανη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την απόδειξη αγοράς και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.

Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Ευρώπη) Ltd. ("Holmes") έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών.

Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, ή οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με λανθασμένη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστο αποχρωματισμό ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση.

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

Τα απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Να προβαίνετε σε ανακύκλωση όπου υπάρχουν σχετικές εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στο enquiriesEurope@jardencs.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τα ΑΗΗΕ (Απορρίμματα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ВВЕДЕНИЕ

Энергосберегающий вентилятор потребляет на 45% меньше энергии и при этом обеспечивает эффективную циркуляцию воздуха. Энергосберегающий мотор, работающий от постоянного тока, спасет вас от жары и сохранит ваши деньги!

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При пользовании электрическими приборами

*На основании исследования заявленного энергопотребления традиционных вентиляторов других производителей в Великобритании, Франции и Испании по состоянию на 15 июня 2011 г.

- Bergt u de ventilator in stukken op, dan raden wij u aan de originele doos of een voldoende grote doos te gebruiken.
- Als u de ventilator volledig of gedeeltelijk gemonteerd opbergt, vergeet dan niet de ventilatorkop tegen stof te beschermen.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 3 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. ("Holmes") is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Elektrische afvalproducten mogen niet samen met huishoudelijk afval worden weggeworpen. Recycleer deze producten op de voorgeschreven wijze. Stuur ons een e-mail op enquiriesEurope@jardencs.com voor verdere informatie over recyclage en de AEEA-richtlijn.

Holmes Products (Europa) Limited
1 Francis Grove
Londen
SW19 4DT
Groot-Brittannië

SVENSKA

INTRODUKTION

Energisparfläkten använder 45 % mindre ström* men har ändå ett starkt luftflöde. Dess energisnåla likströmsmotor håller dig sval och sparar pengar!

LÄS OCH SPAR DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA INSTRUKTIONER

När elektriska apparater används ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas, inklusive följande:

- Använd fläkten enbart för de ändamål som anges i bruksanvisningen.
- För att undvika elektriska stötar får inte fläkten, sladden eller kontakten nedsänkas i vatten eller sprutas med vätskor.
- Ordentlig översyn krävs när apparater används av eller i närheten av barn.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget när fläkten inte används, när den flyttas från en plats till en annan, innan delar monteras eller tas bort samt innan rengöring.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och/eller antändbara ångor.
- Använd inte fläkten förrän alla delar monterats och sitter ordentligt på plats.
- Undvik brandfara genom att ALDRIG placera sladden under mattor eller fläktens alla delar nära öppen låga, spis eller annan värmealstrande apparat.
- Koppla bort fläkten från strömkällan innan du avlägsnar fläktskyddet.
- Använd inte en apparat med en skadad sladd eller kontakt, efter det att ett fel uppstått eller apparaten har tappats/skadats på något sätt.
- Bruket av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan skapa faror.

*Baseras på en undersökning av publicerad effektförbrukning för konkurrerande, traditionella stativfläktar i Storbritannien, Frankrike och Spanien från den 15 juli 2011

- Använd inte fläkten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller bänk, eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att dra ut kontakten ur vägguttaget, håll i kontakten och dra ut den ur uttaget. Dra INTE i sladden.
- Använd alltid på en torr, nivellerad yta.
- Använd inte fläkten utan att ha fläktgallren ordentligt monterade.
- Denna produkt är ENBART avsedd för användning i hemmet, inte för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Om apparaten slutar att fungera ska du först kontrollera att säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i fördelningstavlan fungerar innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Om nätsladden eller kontakten skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör eller en person med liknande kompetens för att undvika fara.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

BESKRIVNINGAR (Se Figur 1)

A. Främre skyddsgaller
B. Låsmutter till skyddsgaller
C. Skyddsögla
D. Fläktbladsmutter
E. Fläktblad
F. Bakre gallermutter
G. Bakre skyddsgaller
H. Motoraxel
I. Motorkåpa
J. Låsmutter till fläktstång
K. Utfällbar fläktstång
L. Bas
M. L-formad låsspak
N. Oscilleringsknapp
O. Vred för variabel hastighet

FATTAS DELAR TILL DIN FLÄKT?

Var god ring 0800 052 3615 för hjälp.

MONTERING AV STATIV (Se Figur 1)

1. Dra ut stativets övre rör ur undre rörets övre öppning och fäst det ordentligt genom att vrida höjdinställningsvredet medurs.
2. För in undre rörets nedre ända i hålet på fotens översida.
3. Tryck in den L-formade låsspaken till botten av basen och den undre stången. Vrid den L-formade låsspaken medurs och dra åt så att stången sitter ordentligt fast i basen.

MONTERING AV FLÄKTHUVUD (Se Figur 1)

Du är klar att montera fläkthuvudet.

1. Placera det bakre skyddsgallret över motoraxeln och se till att jacken på det bakre skyddsgallrets ovan- och undersida passar över de utstickande stiften på motorkåpan. Se till att bakre skyddsgallret ligger helt an mot motorkåpan.
2. Fäst bakre skyddsgallret med bakre gallermuttern. Vrid muttern medurs och drag åt ordentligt.
3. Tryck fast fläktbladet på motoraxeln med den ihåliga delen vänd mot det bakre skyddsgallret. Se till att de två jacken passar över stiftet.
4. Lossa skyddsgallrets mutter på skyddsöglan. Placera skyddsöglan på det bakre gallret med låsmuttern längst ner. Montera det främre skyddsgallret på skyddsöglan och se till att alla sidor snäpper på plats. Vrid det främre skyddsgallret till Bionaire™-logotypen är vågrät och parallell med golvet. Skruva fast gallrets låsmutter och kontrollera att främre och bakre galler snäppts på plats ordentligt.

Slutmontering (Se Figur 1)

1. Sätt fast fläkthuvudet på stång-/basenheten ordentligt. Skruva stångens låsmutter medurs för at dra åt.

HANDHAVANDE (Se Figur 2)

1. Ställ fläkten på en torr och plan yta.
2. Sätt stickkontakten i ett lämpligt vägguttag.
3. Skruva vredet för variabel hastighet (O) medurs till din önskade hastighet. Vredet kan skruvas åt båda hållen för inställning av din önskade hastighet. Stäng av fläkten genom att skruva vredet för variabel hastighet hela vägen åt vänster till avstängt läge "O".
4. Tryck på oscilleringsknappen (N) ovanför vredet för variabel hastighet, för att få fläktens huvud att vrida sig fram och tillbaka. Stoppa oscilleringen genom att trycka på knappen igen.

JUSTERINGAR

Höjdjustering

Fläkten är försedd med ett utdragbart stativ som medger att Du kan justera fläktens höjd.

Lutningsjustering

Fläkthuvudets lutningsvinkel justeras genom att föra fläkthuvudet till önskad vinkel.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ dessa instruktioner för att korrekt och säkert sköta din Bionaire™ fläkt. Kom ihåg:-

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (Δείτε το σχέδιο 1)

Μπορείτε τώρα να μοντάρετε την κεφαλή του ανεμιστήρα.

1. Τοποθετήστε την πίσω σχάρα πάνω από τον άξονα του κινητήρα διασφαλίζοντας ότι οι εγκοπές στην πάνω και κάτω πλευρά της πίσω σχάρας εφαρμόζουν στις προεξοχές του περιβλήματος του κινητήρα. Βεβαιωθείτε πως η πίσω σχάρα εφαρμόζει σταθερά πάνω στο περίβλημα του μοτέρ.
2. Στερεώστε την πίσω σχάρα στην θέση της χρησιμοποιώντας το περικόχλιο πίσω σχάρας. Στρίψτε το περικόχλιο δεξιόστροφα και σφίξτε γερά.
3. Με την κοίλη εσωτερική πλευρά του περυγίου στραμμένη προς την πίσω σχάρας, σύρετε το περύγιο του ανεμιστήρα σταθερά στον άξονα του κινητήρα διασφαλίζοντας ότι οι δύο εγκοπές εφαρμόζουν πάνω στον πείρο.
4. Λύστε το περικόχλιο ασφάλισης σχάρας του προστατευτικού δακτύλιου. Τοποθετήστε τον προστατευτικό δακτύλιο στην πίσω σχάρα με το περικόχλιο ασφάλισης στην κάτω πλευρά. Προσαρτήστε την μπροστινή σχάρα στον προστατευτικό δακτύλιο έως ότου εφαρμόσουν όλες οι πλευρές. Περιστρέψτε την μπροστινή σχάρα ώστε το λογότυπο Bionaire™ να είναι σε οριζόντιο προσανατολισμό και παράλληλα προς το δάπεδο. Στερεώστε το περικόχλιο ασφάλισης της σχάρας και βεβαιωθείτε ότι η μπροστινή και η πίσω σχάρα ασφαλίζουν στη θέση τους.

Τελική συναρμολόγηση (Δείτε το σχέδιο 1)

1. Τοποθετήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα στο συγκρότημα στύλου/βάσης και σφίξτε εντελώς. Στρέψτε το περικόχλιο ασφάλισης του στύλου προς τα δεξιά ώστε να ασφαλίσει.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (Δείτε το σχέδιο 2)

1. Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε μια στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε στην κατάλληλη πρίζα το καλώδιο λήψης ρεύματος.
3. Για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, στρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας (O) προς τα δεξιά στην επιθυμητή ταχύτητα. Η ταχύτητα μπορεί να προσαρμοστεί στο επιθυμητό επίπεδο στρέφοντας το κουμπί επιλογής προς την αντίστοιχη κατεύθυνση. Για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, στρέψτε το κουμπί επιλογής ταχύτητας τέρμα αριστερά ώστε να τεθεί στη θέση απενεργοποίησης "O".
4. Για ταλάντωση της κεφαλής του ανεμιστήρα, πατήστε το κουμπί ταλάντωσης (N) που βρίσκεται πάνω από το περιστροφικό κουμπί επιλογής ταχύτητας. Για να διακόψετε την ταλάντωση, πατήστε και πάλι το κουμπί.

ΡΥΘΜΙΣΗ

Ρύθμιση του ύψους

Αυτός ο ανεμιστήρας διαθέτει έναν επεκτάσιμο στύλο, που σας επιτρέπει να ρυθμίζετε το ύψος του ανεμιστήρα σύμφωνα με την προτίμησή σας.

Ρύθμιση κλίσης

Για να αλλάξει η γωνία κλίσης της κεφαλής του ανεμιστήρα, μετακινήσετε την κεφαλή με το χέρι, στην επιθυμητή γωνία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τη σωστή και ασφαλή φροντίδα του ανεμιστήρα σας Bionaire™. Μην ξεχνάτε:

- Βγάζετε πάντα το φις του ανεμιστήρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συναρμολόγηση.
- Μην αφήνετε να στάξει νερό πάνω ή μέσα στο περίβλημα του μοτέρ του ανεμιστήρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε απαλό πανί που έχετε βρέξει με ήπιο σαπουνόνερο.
- Μην χρησιμοποιείτε ως καθαριστικό: πετρέλαιο, διαλυτικά ή βενζίνη.

Καθαρισμός πτερυγίων

(Βλέπε τις οδηγίες για τη συναρμολόγηση της κεφαλής του ανεμιστήρα.)

1. Αφαιρέστε προσεκτικά την μπροστινή σχάρα από τον προστατευτικό δακτύλιο.
2. Καθαρίστε τα πτερύγια του ανεμιστήρα, την μπροστινή και την πίσω σχάρα με ένα απαλό, υγρό πανί.
3. Τοποθετήστε ξανά το περύγιο του ανεμιστήρα, σφίξτε το περικόχλιο ασφάλισης του περυγίου και στερεώστε την μπροστινή σχάρα με ασφάλεια χρησιμοποιώντας το περικόχλιο ασφάλισης της σχάρας.

Καθαρισμός της κεφαλής του ανεμιστήρα, της βάσης και του στύλου.

Χρησιμοποιήστε απαλό υγρό πανί, με ή χωρίς ήπιο σαπουνόνερο. Καθαρίστε προσεκτικά τη βάση του ανεμιστήρα, το στύλο και την κεφαλή. Καθαρίστε με προσοχή γύρω από το περίβλημα του μοτέρ, ώστε να μην βραχεί το μοτέρ ή τα άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Ο ανεμιστήρας σας μπορεί να αποθηκευτεί μερικώς ή πλήρως συναρμολογημένος.
Είναι σημαντικό να τον φυλάξετε σε ασφαλή και στεγνό χώρο.

- Όταν κάποια συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά, απαιτείται στενή επιτήρηση.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε σε άλλο σημείο, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματά της και πριν την καθαρίσετε.
- Αποφύγετε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό την παρουσία εκρηκτικών και εύφλεκτων αερίων.
- Μην θέσετε τον ανεμιστήρα σε λειτουργία, εάν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένος με όλα τα εξαρτήματα τοποθετημένα σωστά στη θέση τους.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ΠΟΤΕ μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από χαλιά ή οποιαδήποτε εξαρτήματα κοντά σε γυμνή φλόγα, μαγειρική συσκευή ή άλλη συσκευή θερμότητας.
- Πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευές αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις τους παρουσιάζει φθορά, αν η συσκευή δυσλειτουργεί, αν έχει πέσει ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να δημιουργήσουν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται στην άκρη τραπεζιού ή πάγκου, ούτε να το αφήνετε να έρθει σε επαφή με ζεστή επιφάνεια.
- Για να αποσυνδέετε μια ηλεκτρική συσκευή, πιάστε το φις και τραβήξτε το από την πρίζα. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα αν οι σχάρες του δεν είναι τοποθετημένες σωστά στη θέση τους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται ΜΟΝΟ για οικιακή χρήση και δεν συνιστάται για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές.
- Αν το καλώδιο ρεύματος ή το φις υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από εξουσιοδοτημένο κέντρο service του κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Αν ο ανεμιστήρας σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε πρώτα αν η ασφάλεια μέσα στο φις (μόνο στη Μεγάλη Βρετανία) ή η ασφάλεια/ο διακόπτης κυκλώματος στον ηλεκτρικό πίνακα λειτουργεί, προτού απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο service.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΔΕΙΤΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ 1)

A. Μπροστινή σχάρα
B. Περικόχλιο ασφάλισης σχάρας
C. Προστατευτικός δακτύλιος
D. Περικόχλιο ασφάλισης πτερυγίων
E. Πτερύγιο ανεμιστήρα
F. Περικόχλιο πίσω σχάρας
G. Πίσω σχάρα
H. Άξονας του μοτέρ
I. Περίβλημα του μοτέρ
J. Περικόχλιο ασφάλισης στύλου
K. Αναπτυσσόμενος στύλος
L. Βάση
M. Μοχλός ασφάλισης σχήματος L
N. Κουμπί ταλάντωσης
O. Περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ταχύτητας

ΛΕΙΠΕΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ;

Καλέστε το +30 210 9478700 για βοήθεια.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΒΑΣΗΣ ΣΤΥΛΟΥ (Δείτε το σχέδιο 1)

1. Επεκτείνετε τον άνω στύλο, από το άνω μέρος του κάτω στύλου και σφίξτε τον γερά, γυρίζοντας τον ρυθμιστικό τροχίσκο ύψους δεξιόστροφα.
2. Εισαγάγετε το κάτω τμήμα του κάτω στύλου στην οπή, στο πάνω μέρος της βάσης.
3. Τοποθετήστε το μοχλό ασφάλισης σχήματος L στο κάτω μέρος της βάσης και χαμηλά στο στύλο. Στρέψτε το μοχλό ασφάλισης προς τα δεξιά και σφίξτε για να προσαρτήσετε το στύλο με ασφάλεια στη βάση.

- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan rengöring eller montering.
- Låt inte vatten droppa på eller in i fläktens motorhus.
- Använd en mjuk trasa, fuktad med mild tvållösning.
- Använd inte följande rengöringsmedel: bensin eller thinner.

Rengöring av fläktblad

(Se instruktionerna för fläktbladets montering)

1. Lossa det främre skyddsgallret försiktigt från skyddsöglan.
2. Rengör fläktbladen, främre och bakre skyddsgallren med en mjuk och fuktig trasa.
3. Byt ut fläktbladet, dra åt bladets låsmutter och fäst det främre gallret ordentligt med låsmuttern.

Rengöring av fläkthuvud, bas och stativ

Använd en mjuk, fuktad trasa, med eller utan mild tvållösning, och rengör försiktigt fläktens bas, stativ och huvud. Var försiktig i närheten av motorhuset. Se till att motorn eller andra elektriska komponenter inte utsätts för vatten.

FLÄKTENS FÖRVARING

Fläkten kan förvaras antingen delvis monterad eller nedmonterad.
Det är viktigt att den förvaras på en säker, torr plats.

- Om den förvaras nedmonterad, rekommenderar vi att originalförpackningen (eller annan låda med liknande storlek) används.
- Om den förvaras monterad eller delvis monterad bör du komma ihåg att skydda fläkthuvudet från damm.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor. Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.

Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

SUOMI

JOHDANTO

Energian säästötuuletin käyttää 45 % vähemmän energiaa*, mutta tuottaa silti voimakkaan puhalluksen. Sen energiaa säästävä DC-moottori pitää paikat viileänä ja säästää rahaa!

PYYDÄMME LUKEMAAN NÄMÄ OHJEET LÄPI JA SÄILYTTÄMÄÄN NE

TÄRKEITÄ OHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä tulisi aina noudattaa

* Perustuu tutkimukseen kilpailevien perinteisten jalustatuulettimien julkaistuista tehotiedoista Isossa-Britanniassa, Ranskassa ja Espanjassa. Tietojen päivämäärä 15.7.2011.

määrättyjä turvallisuustoimenpiteitä, joihin sisältyy seuraavat toimenpiteet:-

- Käytä tuuletinta ainoastaan niihin käyttötarkoituksiin, joita on kuvattu käyttöoppaassa.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi tuuletinta, pistoketta tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen eikä niihin saa suihkuttaa nesteitä.
- Laitteen toimintaa on ohjattava tarkasti, kun sitä käyttää lapsi tai sitä käytetään lasten lähettyvillä.
- Ota laitteen pistoke irti seinäpistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, kun tuuletin siirretään paikasta toiseen, ennen kuin siihen kiinnitetään tai siitä irrotetaan osia sekä ennen puhdistamista.
- Vältä koskettamasta liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, kun läheisyydessä on räjähdysaineita ja/tai helposti syttyviä kaasuja.
- Älä käytä tuuletinta, jos sitä ei ole vielä koottu ja kaikkia sen osia asetettu paikoilleen.
- Älä KOSKAAN sijoita johtoa maton alle tai mitään osia avotulen, ruoanlaittovälineiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
- Varmista, että tuuletin on sammutettu virtakytkimestä ennen suojan irrottamista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai kun laitteen toimintaan on tullut vika tai kun se on pudotettu/vaurioitunut jollain tavalla.
- Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaran.
- Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai tiskin reunan yli äläkä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Kytkettäessä laite irti verkkovirrasta ota pistokkeesta tukevasti kiinni ja vedä se ulos seinäpistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ virtajohdosta.
- Käytä laitetta aina kuivalla tasaisella pinnalla
- Älä käytä laitetta, jos tuuletinristikot eivät ole kunnolla paikoillaan.
- Tämä tuote on tarkoitettu PELKÄSTÄÄN kotitalouskäyttöön eikä kaupalliseen tai teollisuuskäyttöön.
- Jos laite lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, valmistajan, valmistajan huoltohenkilökunnan tai jonkin muun tarvittavan pätevyyden omaavan henkilön on korvattava se vaaratilanteen välttämiseksi.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

KUVAUS (Katso kuva 1)

A. Eturitilä
B. Ritilän lukitusmutteri
C. Turvavanne
D. Tuuletinsiiven lukitusmutteri
E. Tuulettimen siipi
F. Takaritilän mutteri
G. Takaritilä
H. Moottorin akseli
I. Moottorikotelo
J. Varren lukitusmutteri
K. Jatkovarsi
L. Jalusta
M. L-muotoinen lukituskahva
N. Oskillointipainike
O. Nopeuden valitsin

PUUTTUUKO TUULETTIMESTASI JOKIN OSA?

Soita 0800 052 3615, saat lisätietoja.

VARREN KOKOAMINEN (Katso kuva 1)

1. Vedä varren yläosa alaosan läpi ja kiinnitä osat kunnolla kiertämällä korkeudensäätönuppia myötäpäivään.
2. Vie varren alaosan alempi pää jalustan reikään.
3. Aseta L-muotoinen lukituskahva jalustan alaosaan ja alempaan varteen. Käännä L-muotoista lukituskahvaa myötäpäivään ja kiristä se tiukasti varren kiinnittämiseksi jalustaan.

TUULETINOSAN KOKOAMINEN (Katso kuva 1)

Tuuletinosan voi nyt koota.

1. Aseta takaritilä moottoriakselin päälle ja varmista, että takaritilän ylä- ja alaosan lovet sopivat moottorikotelon ulokkeisiin. Varmista, että takaritilä kiinnittyy kunnolla moottorikoteloon.
2. Kiinnitä takaritilä paikalleen muttereiden avulla. Kierrä mutteria myötäpäivään ja kiristä kunnolla.
3. Liu'uta tuulettimen siipeä siten, että tuulettimen siiven kovera sisäpuoli on takaritilää kohden tiukasti kiinni moottoriakselissa. Varmista, että molemmat lovet ottavat kiinni tappiin.
4. Avaa ritilän lukitusmutteri turvavanteessa. Aseta turvavanne takaritilään siten, että

PRZECHOWYWANIE WENTYLATORA

Wentylator można przechowywać w całości lub po rozłożeniu na części.
Urządzenie należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

- w przypadku rozmontowanego wentylatora zaleca się przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu (lub w innym pudle odpowiedniej wielkości);
- jeżeli wentylator przechowywany jest w całości lub po częściowym rozmontowaniu, należy pamiętać o zabezpieczeniu korpusu przed kurzem.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 3 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes").

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

Odpadów elektrycznych nie należy mieszać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.Tam, gdzie istnieją odpowiednie obiekty, urządzenia należy poddać recyklingowi. W celu otrzymania dalszych informacji dotyczących utylizacji i odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) prosimy o kontakt:
enquiriesEurope@jardencs.com
Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ο ανεμιστήρας εξοικονόμησης ενέργειας καταναλώνει 45% λιγότερη ενέργεια* αλλά παρέχει ισχυρή ροή αέρα. Ο κινητήρας χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας DC προσφέρει ταυτόχρονα δροσιά και εξοικονόμηση χρημάτων!

ΣΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει πάντα να λαμβάνετε βασικά μέτρα ασφαλείας. Αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής:

- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα, το φις ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό και μην τα ψεκάζετε με υγρό.

*Βάσει έρευνας σχετικά με δημοσιευμένες τιμές watt για ανταγωνιστικούς, παραδοσιακούς επιδαπέδιους ανεμιστήρες στο Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γαλλία και την Ισπανία στις 15 Ιουλίου 2011

BSF1612M-050_11MLM1 P.qxd:Fans 12/13/11 2:00 PM Page 25

MONTAŻ STATYWU PODSTAWY (Patrz Rysunek 1)

1. Wysunąć górną część statywu z góry dolnej części i zamocować go pewnie poprzez obrócenie pokrętła regulacji wysokości zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Umieścić dół dolnej części statywu w otworze znajdującym się u góry podstawy.
3. Wprowadzić dźwignię blokującą w kształcie litery L do dolnej części podstawy i słupka dolnego. Obracając dźwignią blokującą w kształcie litery L zgodnie z ruchem wskazówek zegara, dokręcić, aby mocno przymocować słupek do podstawy.

MONTAŻ GŁOWICY WENTYLATORA (Patrz Rysunek 1)

Teraz można przystąpić do montażu głowicy wentylatora.

1. Umieścić kratkę tylną na wale silnika, upewniając się, że wycięcia u góry i u dołu kratki tylnej pasują do występów na obudowie silnika. Upewnić się, że tylna kratka jest pewnie zamocowana do obudowy silnika.
2. Przymocować tylną kratkę na miejscu używając do tego celu nakrętki mocującej tylną kratkę. Obracać nakrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara i mocno dokręcić.
3. Stabilnie wsunąć wirnik wentylatora na wał silnika, wydrążonym wnętrzem wirnika wentylatora w stronę kratki tylnej, upewniając się, że dwa wycięcia pasują do sworznia.
4. Odkręcić nakrętkę blokującą kratkę na pętli osłony. Umieścić pętlę osłony na kratce tylnej, ustawiając nakrętkę blokującą na dole. Zamontować kratkę przednią na pętli osłony zatrzaskując na wszystkich stronach. Obrócić kratkę przednią tak, aby ustawić logo Bionaire™ poziomo i równolegle do podłogi. Zamocować nakrętkę blokującą kratkę i upewnić się, że przednia i tylna kratka są prawidłowo zatrzaśnięte ze sobą.

Montaż końcowy (Patrz Rysunek 1)

1. Wprowadzić zespół głowicy wentylatora do zespołu słupka i podstawy, aż do oporu. Obrócić nakrętkę blokującą słupek, aby zabezpieczyć w tej pozycji.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (Patrz Rysunek 2)

1. Ustawić wentylator na suchej, równej powierzchni.
2. Wetknąć przewód zasilający w odpowiednie gniazdo.
3. Aby włączyć wentylator, należy obrócić pokrętło regulacji prędkości (O) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do uzyskania żądanej prędkości. Prędkość można regulować zależnie od potrzeb, obracając pokrętłem w obydwu kierunkach. Aby włączyć wentylator, należy obrócić pokrętło regulacji prędkości (O) do końca przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do pozycji wyłączonej „O".
4. Aby włączyć ruchy oscylacyjne głowicy wentylatora, należy nacisnąć przycisk ruchów oscylacyjnych (N), znajdujący się nad pokrętłem regulacji prędkości. Aby wyłączyć ruchy oscylacyjne, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.

REGULACJA

Regulacja wysokości

Ten wentylator jest wyposażony w rozsuwany statyw, który pozwala na regulację wysokości wentylatora odpowiednio do potrzeb.

Regulacja pochylenia

Aby zmienić kąt nachylenia głowicy wentylatora, należy przesunąć ręcznie głowicę pod żądanym kątem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenia i konserwacji wentylatora marki Bionaire™ należy dokonywać w następujący sposób:

- przed przystąpieniem do czyszczenia lub montowania wyłączyć urządzenie z sieci;
- uważać, aby na obudowę silnika ani do wewnątrz obudowy nie dostawała się woda;
- do czyszczenia używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia;
- nie należy używać benzyny ani rozpuszczalników.

Czyszczenie łopatek wentylatora

(Patrz instrukcje montażu korpusu)

1. Ostrożnie zdjąć kratkę przednią z pętli osłony.
2. Oczyścić łopatki wentylatora oraz przednią i tylną kratkę za pomocą wilgotnej szmatki.
3. Ponownie zamontować wirnik wentylatora, dokręcić nakrętkę blokującą wirnik i prawidłowo zamocować kratkę przednią przy użyciu nakrętki blokującej kratkę.

Czyszczenie korpusu, podstawy i drążka

Miękką, wilgotną ściereczką (z dodatkiem łagodnego płynu do czyszczenia, ale niekoniecznie) ostrożnie wyczyścić podstawę wentylatora, drążek i korpus. Przy czyszczeniu miejsc wokół obudowy silnika należy zachować szczególną ostrożność. Uważać, aby na silnik ani na inne części elektryczne nie dostała się woda.

lukitusmutteri on alhaalla. Kokoa turvavanteen eturitilä, kunnes kaikki osat napsahtavat paikalleen. Käännä eturitilää, kunnes Bionaire™-logo on vaakasuuntainen ja samansuuntainen lattian kanssa. Kiinnitä ritilän lukitusmutteri ja varmista, että etu- ja takaritilä on kiinnitetty tiukasti paikalleen.

Lopullinen kokoonpano (Katso kuva 1)

1. Aseta tuulettimen pään osat varren ja jalustan kokoonpanoon, kunnes ne ovat tiukasti paikallaan. Käännä varren lukitusmutteria myötäpäivään osien kiinnittämiseksi.

KÄYTTÖOHJEET (Katso kuva 2)

1. Aseta tuuletin kuivalle ja tasaiselle alustalle.
2. Työnnä virtajohto sopivaan pistorasiaan.
3. Käynnistä tuuletin kääntämällä nopeuden valitsinta (O) myötäpäivään haluttuun nopeusasetukseen. Voit säätää nopeutta haluamaksesi kääntämällä valitsinta kumpaan tahansa suuntaan. Voit sammuttaa tuulettimen kääntämällä nopeuden säädintä vasempaan, kunnes se on pois päältä ("O") -asennossa.
4. Jos haluat tuulettimen pään oskilloivan, paina nopeuden säätimen yläpuolella olevaa oskillointipainiketta (N). Voit lopettaa oskillоinnin painamalla painiketta uudelleen.

SÄÄTÖ

Korkeuden säätö

Tuulettimessa on korkeussäädettävä varsi, jonka avulla tuulettimen voi sijoittaa haluamalleen korkeudelle.

Kallistuksen säätö

Tuuletinpään kallistuskulmaa muutetaan siirtämällä tuuletinpään asentoa käsin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Noudata näitä ohjeita, jotta huoltaisit Bionaire™ tuulettimen oikein ja turvallisesti. Pyydämme muistamaan seuraavat seikat:

- Irrota seinäpistoke aina pistorasiasta ennen puhdistamista tai kokoamista.
- Älä anna veden tippua tuulettimen moottorin kotelon päälle tai sisään.
- Varmista, että käytetään pehmeätä riepua, joka on kostutettu heikolla puhdistusaineliuoksella.
- Älä käytä puhdistukseen seuraavia aineita: paloöljy, ohentimet tai bensiini.

Tuuletinpään puhdistus

(katso tuuletinpään kokoamisohjeita)

1. Irrota eturitilä turvavanteesta varovaisesti.
2. Puhdista tuuletinsiivet sekä etu- ja takaritilät pehmeällä, kostealla liinalla.
3. Aseta tuulettimen siipi takaisin paikalleen, kiristä siiven lukitusmutteri ja kiinnitä eturitilä ritilän lukitusmutterilla tiukasti.

Tuuletinpään, jalan ja varren puhdistus

Käyttäen pehmeätä ja kosteata riepua, joka on voitu kostuttaa heikolla puhdistuaineliuoksella, puhdista tuulettimen jalka, varsi ja pää varovasti. Ole varovainen moottorin kotelon alueella. Älä päästä moottoriin tai muihin sähkölaitteisiin vettä.

TUULETTIMEN SÄILYTYS

Tuuletin voidaan säilyttää joko osittain purettuna tai kokonaisena.

On tärkeää, että se pidetään turvallisessa ja kuivassa tilassa.

- Jos tuuletin säilytetään osiin purettuna, suositellaan, että se säilytetään alkuperäisessä (tai saman kokoisessa) laatikossa.
- Jos tuuletin säilytetään koottuna tai osittain koottuna, muista suojata tuuletinpää pölyltä.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat

vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Sähkölaitteita ei tulisi hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita laitteet kierrätykseen. Lähetä meille sähköpostia osoitteeseen enquiriesEurope@jardencs.com, jos haluat lisätietoja kierrätyksestä ja muita WEEE-tietoja.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

NORSK

INTRODUKSJON

INTRODUKSJONDen energisparende viften bruker 45% mindre energi* og har fremdeles sterk luftgjennomstrømning. Den energisparende DC-motor en vil kjøle deg ned, og spare penger!

LES DISSE INSTRUKSJONENE, OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

VIKTIGE INSTRUKSJONER

Når du bruker elektriske apparater, bør du alltid ta grunnleggende forholdsregler med hensyn til sikkerhet. Det inkluderer blant annet følgende:

- Bruk viften bare til de formålene som er beskrevet i brukerhåndboken.
- Ikke dypp viften, støpselet eller kabelen i vann, og spray heller ikke disse delene med væske. Det kan nemlig føre til elektrisk støt.
- Når elektriske apparater brukes av barn eller på steder der barn oppholder seg, er det ekstra viktig med nøye oppsyn.
- Koble viften fra stikkontakten når den ikke er i bruk, når viften flyttes fra ett sted til et annet og før vedlikehold eller rengjøring av viften.
- Unngå kontakt med bevegelige deler.
- kke bruk viften i nærheten av eksplosive og/eller brennbare gasser.
- Viften skal ikke tas i bruk før den er fullt montert med alle deler riktig plassert.
- For å unngå brannfare skal ledningen ALDRI legges under tepper, og ingen deler skal være i nærheten av åpen ild, ovner eller andre varmekilder.

*Basert på en undersøkelse av publisert wattforbruk for konkurrerende tradisjonelle gulvvifter i Storbritannia, Frankrike og Spania den 15. juli, 2011.

- Påse at viften er frakoblet strømnettet før fjerning av skjermen.
- Ikke bruk viften hvis kabelen eller støpselet er skadet, hvis det er feil på viften eller hvis den er sluppet i gulvet eller skadet på annen måte.
- Bruk av ekstrautstyr som ikke er anbefalt eller solgt av vifteprodusenten, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk viften utendørs.
- Ikke la kabelen henge over kanten på et bord eller en disk, og la den heller ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Når du skal koble viften fra strømnettet, tar du fatt i støpselet og trekker det ut av stikkontakten på veggen. IKKE dra i kabelen.
- Viften skal alltid brukes på et tørt, jevnt underlag.
- Ikke bruk viften hvis beskyttelsesgitteret ikke er ordentlig montert.
- Dette produktet er BARE beregnet på hjemmebruk, og ikke til kommersielle eller industrielle formål.
- Hvis apparatet slutter å virke, skal du først sjekke om overbelastningsbryteren i fordelingskortet er aktivert før du tar kontakt med produsent eller servicerepresentant.
- Hvis strømledningen eller kontakten er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå sikkerhetsrisiko.
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

BESKRIVELSER (Se figur 1)

A. Frontrist
B. Låsemutter, gitter
C. Vernesløyfe
D. Låsmutter for vifteblad
E. Vifteblad
F. Bakre ristmutter
G. Bakrist
H. Motorskaft
I. Motorhus
J. Låsemutter, stang
K. Stang som kan utvides
L. Fundament
M. L-formet låsespake
N. Rotasjonsknapp
O. Variabel hastighetskontroll

POLSKI

WPROWADZENIE

Energooszczędny wentylator zużywa o 45% mniej energii,* nadal zapewniając silny strumień powietrza. Energooszczędny silnik prądu stałego zapewnia ochłodę i oszczędność pieniędzy!

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INFORMACJE

Przy korzystaniu ze sprzętu elektrycznego należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących środków ostrożności.

- Wentylatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie zanurzać wentylatora, wtyczki ani przewodu w wodzie i nie spryskiwać jakimikolwiek płynami, gdyż może to grozić porażeniem prądem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy w pobliżu znajdują się dzieci i nie pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę wentylatora.
- Wentylator należy wyłączyć z sieci, jeżeli się go nie używa, a także przy przenoszeniu na inne miejsce, zdejmowaniu lub zamocowywaniu części oraz przed czyszczeniem.
- Nie dotykać ruchomych części.
- Nie włączać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się wybuchowe i/lub łatwopalne opary.
- Wentylatora nie należy używać, dopóki nie zostanie on prawidłowo złożony z użyciem wszystkich części.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, NIGDY nie należy układać przewodu pod dywanami ani umieszczać go w pobliżu ognia, urządzeń grzewczych lub do gotowania.
- Należy upewnić się, że przed zdjęciem osłony wentylator jest odłączony od źródła zasilania.
- Nie włączać wentylatora, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone. Nie włączać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo lub jeżeli spadło na ziemię lub zostało uszkodzone.
- Stosowanie akcesoriów nie zalecanych lub nie sprzedawanych przez producenta wentylatora grozi niebezpieczeństwem.
- Wentylator przeznaczony jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

*W oparciu o badanie opublikowanych parametrów mocy konkurencyjnych, tradycyjnych wentylatorów wolnostojących w Wielkiej Brytanii, Francji i Hiszpanii na dzień 15 lipca 2011r.

- Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu. Uważać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W ŻADNYM WYPADKU nie należy ciągnąć za przewód.
- Wentylator należy stawiać na suchej i równej powierzchni.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli kratki wentylatora nie są prawidłowo zamocowane.
- Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Wielkiej Brytanii) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Ze względów bezpieczeństwa, wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki dokonywać może wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy lub inna odpowiednio wykwalifikowana osoba.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.

OPISY (Patrz Rysunek 1)

A. Przednia kratka
B. Nakrętka blokująca kratkę
C. Pętla osłony
D. Nakrętka blokująca łopatkę wentylatora
E. Wirnik wentylatora
F. Nakrętka tylnej kratki
G. Tylna kratka
H. Wał silnika
I. Obudowa silnika
J. Nakrętka blokująca słupek
K. Wysuwany słupek
L. Podstawa
M. Dźwignia blokująca w kształcie litery L
N. Przycisk ruchów oscylacyjnych
O. Pokrętło regulacji prędkości

BRAK ELEMENTU WENTYLATORA?

Aby uzyskać pomoc, należy zadzwonić pod numer 48 22 847 8968.

- At sørge for, at bruge en blød klud, der er fugtet med en mild sæbeopløsning.
- At du ikke må anvende nogen af disse midler til rengøring: Benzin, fortyndervæske eller renset benzin.

Rengøring af ventilatorbladet

(Se vejledningen for samling af ventilatorhovedet)

1. Fjern forsigtigt det forreste gitter fra beskyttelsesbøjlen.
2. Rengør ventilatorbladene og de forreste og bagerste gitre med en blød og fugtig klud.
3. Udskift ventilatorbladet, stram bladets låsemøtrik, og fastgør forsvarligt det forreste gitter med gitterets låsemøtrik.

Rengøring af ventilatorhovedet, basen og soklen

Brug en blød, fugtig klud med eller uden en mild sæbeopløsning til forsigtigt at rengøre basen, soklen og hovedet. Vær forsigtig omkring motorhuset. Der må ikke komme vand til motoren eller andre elektriske dele.

OPBEVARING AF VENTILATOREN

Din ventilator kan enten opbevares delvist samlet eller samlet.
Det er vigtigt at opbevare den på et sikkert og tørt sted.

- Hvis den opbevares adskilt, anbefaler vi at bruge den originale æske (eller en af lignende størrelse).
- Hvis den opbevares samlet eller delvist samlet, skal du huske at beskytte ventilatorhovedet mod støv.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 3 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes"), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Affald fra elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaffes i genbrugscontainere. Send en e-mail til os på enquiriesEurope@jardencs.com med henblik på yderligere information om genbrug og affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

MANGLER DU EN DEL TIL DIN VIFTE?

Vennligst ring 0800 052 3615 for bistand.

MONTERING AV SOKKEL (Se figur 1)

1. Forleng den øvre stangen via toppen av den nedre stangen og fest den godt ved å skru høydejusteringsknappen med klokka.
2. Tilføy bunnen av den nedre stangen i toppen av hullet på sokkelen.
3. Sett den L-formede låsespaken inn nederst på fundamentet og den nederste stangen. Drei den L-formede låsespaken med urviseren og stram den til for å feste stangen til fundamentet.

MONTERING AV VIFTEHODE (Se figur 1)

Du kan nå montere viftehodet.

1. Plasser det bakre gitteret over motorakselen mens du forsikrer deg om at hakkene øverst og nederst på det bakre gitteret passer over de utstikkende hakkene på motorhuset. Forsikr at bakrista passer godt mot motorhuset.
2. Sett den bakre rista på plass ved bruk av ristmutteren. Skru mutteren med klokka og stram godt.
3. Skyv viftebladet med den uthulte innsiden på viftebladet vendt mot det bakre gitteret fast på motorakselen, og forsikre deg om at de to hakkene passer over pinnen.
4. Løsne gitterets låsemutter på vernesløyfen. Plasser vernesløyfen på det bakre gitteret slik at låsemutteren er nederst. Sett frontgitteret på vernesløyfen til alle sidene klikker på plass. Roter frontgitteret til Bionaire™-logoen er horisontal og parallell med gulvet. Stram til gitterets låsemutter og sikre at fremre og bakre gitter er klikket sikkert på plass.

Sluttmontering (Se figur 1)

1. Sett viftehodeenheten inn på stang-/fundamentsammenstillingen til den sitter stramt. Drei stangens låsemutter mot urviseren for å feste.

OPERASJONSINSTRUKSJONER (Se figur 2)

1. Sett vifta på en tørr plan overflate.
2. Plugg inn strømledningen i riktig strømuttak.
3. For å skru viften på, vris den variable hastighetskontrollen (O) med urviseren til ønsket hastighet. Hastigheten kan reguleres etter ønske ved å dreie kontrollen i en av retningene. For å slå viften av, vris den variable hastighetskontrollen helt til venstre, til den når Av ”O”-stillingen.
4. Trykk på roteringsknappen (N) over den variable hastighetskontrollen for å rotere viftehodet. Trykk på knappen på nytt for å stoppe rotasjonen.

JUSTERING

Høydejustering

Denne vifta er utstyrt med en justerbar stang som tillater å justere høyden til vifta slik du måtte ønske.

Hellingsjustering

Beveg viftehodet manuelt til ønsket vinkel for å endre hellingsvinkel til viftehodet.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Følg disse instruksjonene for riktig og sikkert vedlikehold av Bionaire™ viften din. Husk alltid på følgende:

- Koble alltid fra viften før rengjøring eller montering.
- Ikke la det dryppe vann på eller inn i viftemotorhuset.
- Bruk alltid en myk klut til rengjøring. Fukt kluten lett med en mild såpeoppløsning.
- Ikke bruk følgende som rengjøringsmidler: parafin, tynnere eller benzensprit.

Rengjøring av vifteblad

(Se instruksjonene for montering av viftebladet.)

1. Fjern frontgitteret forsiktig fra verneringen.
2. Rengjør viftebladene, front- og bakrist med en myk fuktig klut.
3. Skift viftebladet, stram låsemutteren for bladet og fest frontgitteret sikkert med låsemutteren.

Rengjøring av viftehode, fot og stang

Bruk en myk, fuktet klut, med eller uten en mild såpeoppløsning, og rengjør viftefoten, stangen og viftehodet grundig. Vær forsiktig når du vasker rundt motorhusområdet. Det må ikke komme vann på motoren eller andre elektriske komponenter.

LAGRING AV VIFTEN

Viften kan lagres delvis demontert eller ferdig montert.
Det er viktig at den oppbevares på et sikkert, tørt sted.

- Hvis viften lagres demontert, anbefaler vi at du bruker originalemballasjen (eller en kasse med passende størrelse).
- Hvis viften lagres montert eller delvis demontert, må du huske å beskytte viftehodet mot støv.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 3 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rett til å endre disse betingelsene.

Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.

Oppbrukte elektroniske produkter skal ikke kastes sammen med alminnelig avfall. Vennligst benytt muligheter til økologisk gjenvinning. E-post meldinger kan sendes til oss ved enquiriesEurope@jardencs.com for ytterligere informasjon om gjenvinning og WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

DANSK

INTRODUKTION

Den energibesparende ventilator bruger 45 % mindre energi* og har stadig en stærk luftstrøm. Dens energibesparende jævnstrømsmotor vil holde dig kølig og spare penge for dig!

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

VIGTIGE ANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, bør du altid følge visse grundregler af sikkerhedshensyn inklusive de efterfølgende:

- Brug kun ventilatoren til de formål, der beskrives i brugsvejledningen.
- Ventilator, stik og kabel må ikke nedsænkes i vand eller oversprøjtes med væske, da det kan give elektrisk chok.
- Der skal føres omhyggeligt opsyn, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Stikket skal tages ud af vægkontakten, når apparatet ikke er i brug, når ventilatoren flyttes fra et sted til et andet, før du sætter dele på eller tager dem af og før rengøring.
- Undgå at komme i kontakt med bevægelige dele.
- Må ikke bruges i nærheden af eksplosive og/eller antændelige dampe.
- Ventilatoren må ikke tændes, før den er færdigsamlet med alle dele korrekt på plads.
- For at undgå brandfare må ledningen ALDRIG placeres under tæpper, og ingen dele må være nær åben ild, madlavningsblus eller andre varmende apparater.
- Kontrollér, at ventilatoren er slukket på vægkontakten, før skærmen fjernes.
- Brug aldrig apparater med beskadiget kabel eller stik, efter at apparatet har fejlfungeret eller er blevet tabt/beskadiget på nogen måde.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets fabrikant, kan være farligt.
- Må ikke bruges udendørs.
- Kablet må ikke hænge ud over kanten på et bord eller en disk eller komme i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af vægkontakten ved at gribe fat i selve stikket og trække til. TRÆK IKKE i selve kablet.
- Brug altid en tør, plan overflade.
- Apparatet må ikke bruges, uden at gitter sidder korrekt på plads.
- Dette produkt er ALENE beregnet til brug i husholdningen og ikke til erhvervs- eller industrielle anvendelser.

*Baseret på en undersøgelse af offentliggjorte watt-tal for konkurrerende traditionelle gulvventilatorer i UK, Frankrig og Spanien fra 15. juli 2011

- Hvis ventilatoren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Hvis strømkablet eller stikket er i stykker, skal det udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en person, der er tilsvarende kvalificeret, for at undgå risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller er blevet instrueret vedrørende brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BESKRIVELSE (Se Figur 1)

A. Frontgitter
B. Gitterets låsemøtrik
C. Beskyttelsesbøjle
D. Ventilatorbladets låsemøtrik
E. Ventilatorblad
F. Møtrik til bagerste gitter
G. bagerste gitter
H. Motoraksel
I. Motorhus
J. Stangens låsemøtrik
K. Udtrækkelig stang
L. Fod
M. L-formet låsestang
N. Oscillationsknap
O. Variabel hastighedsskala

MANGLER DU EN RESERVEDEL TIL DIN VENTILATOR?

Du bedes ringe til 0800 052 3615 for assistance.

SAMLING AF BUNDSTANGEN (Se Figur 1)

1. Fold den øverste stang ud gennem toppen af den nederste stang, og fastgør den ved at dreje højdejusteringsknappen med uret.
2. Indsæt bunden af den nederste stang ind i hullet på toppen af bunden
3. Indsæt den L-formede låsestang i bunden af foden og den nederste del af stangen. Drej den L-formede låsestang med uret, og stram til for at fastgøre stangen forsvarligt til foden.

SAMLING AF VENTILATORHOVEDET (Se Figur 1)

Nu er du klar til at samle ventilatorhovedet.

1. Anbring det bagerste gitter over motorskaftet, og kontrollér, at indskæringerne øverst og nederst på det bagerste gitter passer over de fremstikkende indskæringer på motorhuset. Sørg for at det bagerste gitter sidder korrekt imod motorhuset.
2. Fastgør det bagerste gitter med møtrikken til det bagerste gitter. Drej møtrikken med uret, og spænd den forsvarligt.
3. Sæt ventilatorbladet godt fast på motorskaftet med ventilatorbladets indvendige hulrum vendt mod det bagerste gitter, og kontroller, at de to indskæringer passer over stiften.
4. Åbn gitterets låsemøtrik på beskyttelsesbøjlen. Anbring beskyttelsesbøjlen på det bagerste gitter med låsemøtrikken i bunden. Saml det forreste gitter på beskyttelsesbøjlen, indtil alle sider klikker. Drej det forreste gitter, indtil Bionaire™ logoet er vandret og parallelt med gulvet. Fastgør gitterets låsemøtrik, og sørg for, at de forreste og bagerste gitre er klikket sikkert på plads.

Endelig samling (Se Figur 1)

1. Indsæt ventilatorhovedets montering i stang-/fodmonteringen, indtil den er stram. Drej stangens låsemøtrik med uret for at fastgøre den.

BRUGSANVISNING (Se Figur 2)

1. Ventilatoren skal anbringes på en tør og plan overflade.
2. Sæt stikket ind i en passende stikkontakt.
3. Tænd ventilatoren ved at dreje den variable hastighedsskala (O) med uret, indtil den ønskede hastighed er nået. Hastigheden kan reguleres til den ønskede hastighed ved at dreje skalaen i begge retninger. Sluk ventilatoren ved at dreje den variable hastighedsskala helt til venstre, indtil den slukkede position “O” er nået.
4. Tryk på oscillationsknappen (N) over den variable hastighedsskala for at oscillere ventilatorhovedet. Stop oscillationen ved igen at trykke på knappen.

INDSTILLING

Indstilling af højde

Ventilatoren er udstyret med en forlængerstang, som gør det muligt at indstille ventilatorens højde efter dit ønske.

Indstilling af hældning

For at ændre ventilatorhovedets hældning, skal ventilatorhovedet flyttes manuelt til den ønskede vinkel.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg disse anvisninger, når du vil rengøre og vedligeholde din Bionaire™ ventilator. Husk:

- Altid at tage stikket ud af vægkontakten før rengøring eller samling.
- Ikke at lade vand dryppe ned på eller ind i ventilatorens motorhus.